

Ibirimo/Summary/Sommaire

page/urup

A. Amateka ya Minisitiri w'Intebe/ Prime Minister's Orders/ Arrêtés du Premier Ministre

N° 194/03 ryo ku wa 03/08/2016

Iteka rya Minisitiri w'Intebe rivana ubutaka mu mutungo rusange wa Leta bugashyirwa mu mutungo bwite wayo3

N° 194/03 of 03/08/2016

Prime Minister's Order transferring state land from public domain to its private domain.....3

N° 194/03 du 03/08/2016

Arrêté du Premier Ministre portant désaffectation des terres du domaine public de l'Etat au profit du domaine privé de l'Etat3

N° 195/03 ryo ku wa 03/08/2016

Iteka rya Minisitiri w'Intebe rishyiraho ibigenderwaho n'uburyo bukurikizwa mu igenwa rya indamunite z'abakozi ba Leta7

N° 195/03 of 03/08/2016

Prime Minister's Order establishing criteria and modalities for determination of allowances of public servants7

N° 195/03 du 03/08/2016

Arrêté du Premier Ministre déterminant les critères et les modalités de fixation des indemnités des agents de l'Etat.....7

B. Guhindura amazina / Change of names / Changement de noms

SUMAILI KAKASI Petronie.....12

NSHIMIYEYEU Emmanuel.....16

- Ingingo z'ingenzi z'urwandiko rusaba guhindura amazina:

UWAMARIYA Landrada20

UMUBYEYI MUDAHERANWA Sophie20

DUSHIMIMANA Hassan20

C. Imiryango/ Organizations / Organisations

UNIVERSITY OF KIBUNGO (UNIK)21

DIOCESE CATHOLIQUE DE GIKONGORO.....23

DIOCESE CATHOLIQUE DE NYUNDO.....25

GLOBAL HUMANITARIAN AND DEVELOPMENT FOUNDATION.....27

SOLACE MINISTRIES.....28

FAITH CENTER MINISTRIES - RWANDA (FCM)	30
HARVEST INTERNATIONAL MINISTRIES-RWANDA (H.I.M.R)	47

D. Sosiyete / Company / Société Commerciale

Sylvie & Associates Consultancy Company Limited (SACC Ltd)	60
--	----

E. Amakoperative / Cooperatives / Coopératives

- HUGUKA KAGEYO.....	69
- KOMUKI.....	70
- JYAMBERE MUHINZI GISHARI.....	71
- RDFCO.....	72
- SHINGIMIZI.....	73
- IICM	74
- KOJYARU.....	75
- TWUNGUBUMWE IWACU.....	76
- COOPROCAKI.....	77
- KOTWIBAKABO.....	78
- KOTWIMUKAKA.....	79
- ISUKU IWACU NGORORERO.....	80
- AGACIRO KABARONDO	81
- BSC.....	82
- KOMEZUBEHO - RWINZUKI	83
- URUGERO II	84
- INTWARANE.....	85
- COTRU.....	86
- ABASHUMBA BEZA DAIRY COOPERATIVE.....	87
- KURA UJYIMBERE/ MIZINGO	88
- KOTBO.....	89
- COHEFACO.....	90
- ABARESHYA NYABIRASI.....	91
- SUFACOR.....	92

ITEKA RYA MINISITIRI W'INTEBE N° 194/03 RYO KU WA 03/08/2016 RIVANA UBUTAKA MU MUTUNGO RUSANGE WA LETA BUGASHYIRWA MU MUTUNGO BWITE WAYO

PRIME MINISTER'S ORDER N°194/03 OF 03/08/2016 TRANSFERRING STATE LAND FROM PUBLIC DOMAIN TO ITS PRIVATE DOMAIN

ARRETE DU PREMIER MINISTRE N°194/03 DU 03/08/2016 PORTANT DESAFFECTATION DES TERRES DU DOMAINE PUBLIC DE L'ETAT AU PROFIT DU DOMAINE PRIVE DE L'ETAT

ISHAKIRO

TABLE OF CONTENTS

TABLE DES MATIERES

Ingingo ya mbere: Ivanwa ry'ubutaka mu mutungo rusange wa Leta bugashyirwa mu mutungo bwite wayo

Article One: Transfer of State land from public domain to its private domain

Article Premier: Désaffectation des terres du domaine public de l'Etat au profit du domaine privé de l'Etat

Ingingo ya 2: Abashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka

Article 2: Authorities responsible for the implementation of this Order

Article 2: Autorités chargées de l'exécution du présent arrêté

Ingingo ya 3: Ivanwaho ry'ingingo zinyuranyije n'iri teka

Article 3: Repealing provision

Article 3: Disposition abrogatoire

Ingingo ya 4: Igihe iteka ritangirira gukurikizwa

Article 4: Commencement

Article 4: Entrée en vigueur

ITEKA RYA MINISITIRI W'INTEBE N° 194/03 RYO KU WA 03/08/2016 RIVANA UBUTAKA MU MUTUNGO RUSANGE WA LETA BUGASHYIRWA MU MUTUNGO BWITE WAYO

PRIME MINISTER'S ORDER N° 194/03 OF 03/08/2016 TRANSFERRING STATE LAND FROM PUBLIC DOMAIN TO ITS PRIVATE DOMAIN

ARRETE DU PREMIER MINISTRE N°194/03 DU 03/08/2016 PORTANT DESAFFECTATION DES TERRES DU DOMAINE PUBLIC DE L'ETAT AU PROFIT DU DOMAINE PRIVE DE L'ETAT

Minisitiri w'Intebe;

Ashingiye ku Itegeko Nshinga rya Repubulika y'u Rwanda ryo mu 2003 ryavuguruwe mu 2015, cyane cyane mu ngingo zaryo, iya 35, iya 44, iya 119, iya 120, iya 122 n'iya 176;

Ashingiye ku Itegeko n° 43/2013 ryo ku wa 16/06/2013 rigenga ubutaka mu Rwanda, cyane cyane mu ngingo zaryo, iya 12 n'iya 14,

Bisabwe na Minisitiri w'Umutungo Kamere;

Inama y'Abaminisitiri yateranye ku wa 24/06/2016, imaze kubisuzuma no kubyemeza;

ATEGETSE:

Ingingo ya mbere: Ivanwa ry'ubutaka mu mutungo rusange wa Leta bugashyirwa mu mutungo bwite wayo

Ubutaka bungana na hegitari 5,919 buherereye mu Karere ka Bugesera, bwahoze buri mu mutungo wa Minisitiri y'Ingabo, buvanywe mu

The Prime Minister;

Pursuant to the Constitution of the Republic of Rwanda of 2003 as revised in 2015, especially in Articles 35, 44, 119, 120, 122 and 176;

Pursuant to Law n° 43/2013 of 16/06/2013 governing land in Rwanda, especially in Articles 12 and 14;

On proposal by the Minister of Natural Resources;

After consideration and approval by the Cabinet, in its session of 24/06/2016;

HEREBY ORDERS:

Article One: Transfer of State land from public domain to its private domain

The land measuring 5,919 hectares located in Bugesera District which belonged to the

Le Premier Ministre ;

Vu la Constitution de la République du Rwanda de 2003 révisée en 2015, spécialement en ses articles 35, 44, 119, 120, 122 et 176;

Vu la Loi n° 43/2013 du 16/06/2013 portant régime foncier au Rwanda, spécialement en ses articles 12 et 14;

Sur proposition du Ministre des Ressources Naturelles;

Après examen et adoption par le Conseil des Ministres, en sa séance du 24/06/2016;

ARRETE:

Article Premier: Désaffectation des terres du domaine public de l'Etat au profit du domaine privé de l'Etat

Les terres ayant une superficie de 5,919 hectares qui étaient dans la propriété du Ministère de la

Official Gazette n° 34 of 22/08/2016

mutungo rusange wa Leta, bukaba bushyizwe mu mutungo bwite wayo.

Ministry of Defense are transferred from State public domain to its private domain.

Défense sont désaffectées du domaine public de l'Etat et affectées au domaine privé de l'Etat.

Ingingo ya 2: Abashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka

Article 2: Authorities responsible for the implementation of this Order

Article 2: Autorités chargées de l'exécution du présent Arrêté

Minisitiri w'Ingabo, Minisitiri w'Ibikorwaremezo, Minisitiri w'Umutungo Kamere na Minisitiri w'Ubuhinzi n'Ubworozi bashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka.

The Minister of Defense, the Minister of Infrastructure, the Minister of Natural Resources and the Minister of Agriculture and Animal Resources are entrusted with the implementation of this Order.

Le Ministre de la Défense, le Ministre des Infrastructures, le Ministre des Ressources Naturelles et le Ministre de l'Agriculture et des Ressources Animales sont chargés de l'exécution du présent Arrêté.

Ingingo ya 3: Ivanwaho ry'ingingo zinyuranyije n'iri teka

Article 3: Repealing provision

Article 3: Disposition abrogatoire

Ingingo zose z'amateka abanziriza iri kandi zinyuranyije na ryo zivanyweho.

All prior provisions contrary to this Order are repealed.

Toutes les dispositions antérieures contraires au présent Arrêté sont abrogées.

Ingingo ya 4: Igihe iteka ritangirira gukurikizwa

Article 4: Commencement

Article 4: Entrée en vigueur

Iri teka ritangira gukurikizwa ku muni ritangarijweho mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda.

This Order comes into force on the date of its publication in the Official Gazette of the Republic of Rwanda.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au Journal Officiel de la République du Rwanda.

Kigali, ku wa 03/08/2016

Kigali, on 03/08/2016

Kigali, le 03/08/2016

(sé)

MUREKEZI Anastase
Minisitiri w'Intebe

(sé)

MUREKEZI Anastase
The Prime Minister

(sé)

MUREKEZI Anastase
Le Premier Ministre

(sé)

BIRUTA Vincent
Minisitiri w'Umutungo Kamere

(sé)

BIRUTA Vincent
Minister of Natural Resources

(sé)

BIRUTA Vincent
Ministre de Ressources Naturelles

**Bibonywe kandi bishyizweho Ikirango
cya Repubulika:**

**Seen and sealed with the Seal of the
Republic:**

Vu et scellé du Sceau de la République:

(sé)

BUSINGYE Johnston
Minisitiri w'Ubutabera/Intumwa Nkuru ya
Leta

(sé)

BUSINGYE Johnston
Minister of Justice/Attorney General

(sé)

BUSINGYE Johnston
Ministre de la Justice/Garde des Sceaux

ITEKA RYA MINISITIRI W'INTEBE
N°195/03 RYO KU WA 03/08/2016
RISHYIRAHO IBIGENDERWAHO
N'UBURYO BUKURIKIZWA MU
IGENWA RYA INDAMUNITE
Z'ABAKOZI BA LETA

PRIME MINISTER'S ORDER N° 195/03
OF 03/08/2016 ESTABLISHING
CRITERIA AND MODALITIES FOR
DETERMINATION OF ALLOWANCES
OF PUBLIC SERVANTS

ARRETE DU PREMIER MINISTRE
N°195/03 DU 03/08/2016 DETERMINANT
LES CRITERES ET LES MODALITES DE
FIXATION DES INDEMNITES DES
AGENTS DE L'ETAT

ISHAKIRO

TABLE OF CONTENTS

TABLE DES MATIERES

Ingingo ya mbere: icyo iri teka rigamije

Article One: Purpose of this Order

Article premier: Objet du présent arrêté

Ingingo ya 2: Ibirebwa n'iri teka

Article 2: Scope of this Order

Article 2: Champ d'application du présent arrêté

Ingingo ya 3: Amoko ya indamunite

Article 3: Types of allowances

Article 3: Types d'indemnité

Ingingo ya 4: Uburyo bwo kubara indamunite y'icumbi n'iy'urugendo

Article 4: Calculation of accommodation and transport allowances

Article 4: Calcul de l'indemnité de logement et celle de transport

Ingingo ya 5: Uburyo bwo kubara inkunga ya Leta yo kwivuza n'iy'ubwiteganyirize

Article 5: Calculation of state contribution for medical care and social security

Article 5: Calcul de contribution aux frais médicaux et à la sécurité sociale

Ingingo ya 6: Uburyo bwo kubara indamunite y'ubuyobozi

Article 6: Calculation of responsibility allowance

Article 6: Calcul de l'indemnité de responsabilité

Ingingo ya 7: Izindi ndamunite

Article 7: Other allowances

Article 7: Autres indemnités

Ingingo ya 8: Abashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka

Article 8: Authorities responsible for the implementation of this Order

Article 8: Autorités chargées de l'exécution du présent arrêté

Ingingo ya 9: Ivanwaho ry'ingingo zinyuranyije n'iri teka

Article 9: Repealing provision

Article 9: Disposition abrogatoire

Ingingo ya 10: Igihe iteka ritangira gukurikizwa

Article 10: Commencement

Article 10: Entrée en vigueur

ITEKA RYA MINISITIRI W'INTEBE N° 195/03 RYO KU WA 03/08/2016 RISHYIRAHU IBIGENDERWAHO N'UBURYO BUKURIKIZWA MU IGENWA RYA INDAMUNITE Z'ABAKOZI BA LETA

PRIME MINISTER'S ORDER N° 195/03 OF 03/08/2016 ESTABLISHING CRITERIA AND MODALITIES FOR DETERMINATION OF ALLOWANCES OF PUBLIC SERVANTS

ARRETE DU PREMIER MINISTRE N°195/03 DU 03/08/2016 DETERMINANT LES CRITERES ET LES MODALITES DE FIXATION DES INDEMNITES DES AGENTS DE L'ETAT

Minisitiri w'Intebe;

Ashingiye ku Itegeko Nshinga rya Repubulika y'u Rwanda ryo mu 2003 ryavuguruwe mu 2015, cyane cyane mu ngingo zaryo, iya 119, iya 120, iya 122 n'iya 176;

Ashingiye ku Itegeko n° 86/2013 ryo ku wa 11/09/2013 rishyiraho sitati rusange igenga abakozi ba Leta, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 59;

Bisabwe na Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo;

Inama y'Abaminisitiri yateranye ku wa 14/10/2015, imaze kubisuzuma no kubyemeza;

ATEGETSE:

Ingingo ya mbere: Icyo iri teka rigamije

Iri teka rishyiraho ibigenderwaho n'uburyo bukurikizwa mu igenwa rya indamunite z'abakozi ba Leta.

The Prime Minister;

Pursuant to the Constitution of the Republic of Rwanda of 2003 revised in 2015, especially in Articles 119, 120, 122 and 176;

Pursuant to Law n° 86/2013 of 11/09/2013 establishing the general statutes for public service, especially Article 59;

On proposal by the Minister of Public Service and Labour;

After consideration and approval by the Cabinet, in its session of 14/10/2015;

HEREBY ORDERS:

Article One: Purpose of this Order

This Order establishes criteria and modalities for determination of allowances of public servants.

Le Premier Ministre;

Vu la Constitution de la République du Rwanda de 2003 révisée en 2015, spécialement en ses articles 119, 120, 122 et 176;

Vu la Loi n° 86/2013 du 11/09/2013 portant statut général de la fonction publique, spécialement en son article 59;

Sur proposition du Ministre de la Fonction Publique et du Travail;

Après examen et adoption par le Conseil des Ministres, en sa séance du 14/10/2015;

ARRETE:

Article premier: Objet du présent arrêté

Le présent arrêté détermine les critères et les modalités de fixation des indemnités des agents de l'Etat.

Ingingo ya 2: Ibirebwa n'iri teka

Iri teka rireba indamunite zigize uduce tw'umushahara mbumbe Leta itanga kugira ngo zunganire abakozi bayo.

Ingingo ya 3: Amoko ya indamunite

Mu rwego rwo gufasha abakozi ba Leta kuzuza neza inshingano zabo, Leta ibagenera indamunite zikurikira:

- 1 ° indamunite y'icumbi;
- 2 ° indamunite y'urugendo;
- 3 ° inkunga yo kwivuza;
- 4 ° inkunga y'ubwiteganyirize;
- 5 ° indamunite y'ubuyobozi;
- 6 ° indi indamunite yagenwa n'umuyobozi ubifitiye ububasha.

Ingingo ya 4: Uburyo bwo kubara indamunite y'icumbi n'iy'urugendo

Indamunite y'icumbi ingana na kimwe cya karindwi (1/7) cy'umushahara fatizo w'umukozi.

Indamunite y'urugendo ingana na kimwe cya karindwi (1/7) cy'umushahara fatizo w'umukozi.

Article 2: Scope of this Order

This Order applies to allowances that constitute gross salary elements paid by the Government to support its employees.

Article 3: Types of allowances

In order to facilitate public servants in discharging their duties, the Government grants the following allowances to them:

- 1 ° accommodation allowance;
- 2 ° transport allowance;
- 3 ° state contribution for medical care;
- 4 ° stated contribution for social security;
- 5 ° responsibility allowance;
- 6 ° other allowance that may be determined by the competent authority.

Article 4: Calculation of accommodation and transport allowances

Accommodation allowance is equal to seventh (1/7) of the basic salary.

Transport allowance is equal to seventh (1/7) of the basic salary.

Article 2: Champ d'application du présent arrêté

Le présent arrêté s'applique aux indemnités constituant les éléments du salaire brut au titre des contributions de l'Etat vis-à-vis de ses agents.

Article 3: Types d'indemnité

Dans le cadre de faciliter ses agents dans l'accomplissement de leur mission, l'Etat leur accorde les indemnités suivantes:

- 1 ° indemnité de logement;
- 2 ° indemnité de transport;
- 3 ° contribution des frais médicaux;
- 4 ° contribution à la sécurité sociale ;
- 5 ° indemnité de responsabilité;
- 6 ° autre indemnité pouvant être déterminée par l'autorité compétente.

Article 4: Calcul de l'indemnité de logement et celle de transport

L'indemnité de logement est égale à un septième (1/7) du salaire de base.

L'indemnité de transport est égale à un septième (1/7) du salaire de base.

Ingingo ya 5: Uburyo bwo kubara inkunga ya Leta yo kwivuza n'iy'ubwiteganyirize

Inkunga ya Leta yo kwivuza n'iy'ubwiteganyirize zibarwa hakurikijwe amategeko agenga kuvuza abakozi ba Leta n'agenga ubwiteganyirize bw'abakozi.

Ingingo ya 6: Uburyo bwo kubara indamunite y'ubuyobozi

Indemunite y'ubuyobozi igenerwa abakozi bafite inshingano yo kuyobora abandi bakozi banganya intera ku mbonerahamwe y'urutonde rw'imirimu yemejwe y'urwego bakorera.

Indamunite y'ubuyobozi ivugwa mu gika cya mbere cy'iyi ngingo itangwa hongerwa atanu ku ijana (5%) ku mushahara fatizo wa buri kwezi w'umukozi uyobora abandi bakozi banganya intera.

Ingingo ya 7: Izindi ndamunite

Hamaze kugishwa inama Minisiteri ifite imishahara y'abakozi ba Leta mu nshingano zayo, umuyobozi ubifitiye ububasha ashobora kugena izindi indamunite zibarirwa mu mushahara mbumbe w'umukozi wa Leta.

Ingingo ya 8: Abashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka

Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo na Minisitiri w'Imari n'Igenamigambi bashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka.

Article 5: Calculation of state contribution for medical care and social security

Calculation of State contribution for medical care and for social security is done in accordance with laws on medical care and social security in public service.

Article 6: Calculation of responsibility allowance

Responsibility allowance is allocated to public servant who, in line with the approved organizational structure, are supervisors of other civil servants on the same job classification level.

The responsibility allowance mentioned in Paragraph One of this Article is granted by adding five (5 %) percentage on the basic salary of the supervisor of public servants of the same level.

Article 7: Other allowances

Upon consultation with the Ministry responsible for salaries of public servants, the competent authority may determine other allowances to be included in the gross salary of a public servant.

Article 8: Authorities responsible for the implementation of this Order

The Minister of Public Service and Labour and the Minister of Finance and Economic Planning

Article 5: Calcul de contribution aux frais médicaux et à la sécurité sociale

Le calcul de contribution aux frais médicaux et à la sécurité sociale se fait conformément aux lois sur l'assurance maladie et la sécurité sociale dans la fonction publique.

Article 6: Calcul de l'indemnité de responsabilité

L'indemnité de responsabilité est allouée aux agents de l'Etat qui, conformément à la structure organisationnelle approuvée, ont la responsabilité de superviser les autres agents de même niveau sur la classification des emplois.

L'indemnité de responsabilité mentionnée au premier alinéa du présent article est égale à cinq pour cent (5 %) du salaire de base du superviseur des autres agents de même niveau.

Article 7: Autres indemnités

Après consultation avec le Ministère ayant les salaires des agents de l'Etat dans ses attributions, l'autorité compétente peut fixer d'autres indemnités à inclure dans le salaire brut de l'agent de l'Etat.

Article 8: Autorités chargées de l'exécution du présent arrêté

Le Ministre de la Fonction Publique et du Travail et le Ministre des Finances et de la

Official Gazette n° 34 of 22/08/2016

are entrusted with the implementation of this Order.

Planification Economique sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

Ingingo ya 9: Ivanwaho ry'ingingo zinyuranyije n'iri teka

Article 9: Repealing provision

Article 9: Disposition abrogatoire

Ingingo zose z'amateka abanziriza iri kandi zinyuranyije na ryo zivanyweho.

All prior provisions contrary to this Order are repealed.

Toutes les dispositions antérieures contraires au présent arrêté sont abrogées.

Ingingo ya 10: Igihe iteka ritangira gukurikizwa

Article 10: Commencement

Article 10: Entrée en vigueur

Iri teka ritangira gukurikizwa ku munsu ritangarijweho mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda.

This Order comes into force on the date of its publication in the Official Gazette of the Republic of Rwanda.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au Journal Officiel de la République du Rwanda.

Kigali, ku wa 03/08/2016

Kigali, on 03/08/2016

Kigali, le 03/08/2016

(sé)

MUREKEZI Anastase
Minisitiri w'Intebe

(sé)

MUREKEZI Anastase
Prime Minister

(sé)

MUREKEZI Anastase
Premier Ministre

(sé)

UWIZEYE Judith
Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo

(sé)

UWIZEYE Judith
Minister of Public Service and Labour

(sé)

UWIZEYE Judith
Ministre de la Fonction Publique et du Travail

Bibonywe kandi bishyizweho Ikirangocya Repubulika:

Seen and sealed with the Seal of the Republic:

Vu et scellé du Sceau de la République:

(sé)

BUSINGYE Johnston
Minisitiri w'Ubutabera/Intumwa Nkuru ya Leta

(sé)

BUSINGYE Johnston
Minister of Justice/Attorney General

(sé)

BUSINGYE Johnston
Ministre de la Justice/Garde des Sceaux

**ITEKA RYA MINISITIRI N°1639/08.25
RYO KUWA 15/07/2016 RITANGA
UBURENGANZIRA BWO GUHINDURA
AMAZINA**

**MINISTERIAL ORDER N°1639/08.25 OF
15/07/2016 AUTHORIZING CHANGE OF
NAMES**

**ARRETE MINISTERIEL N°1639/08.25
DU 15/07/2016 PORTANT
AUTHORIZATION DE CHANGEMENT
D NOMS**

ISHAKIRO

TABLE OF CONTENTS

TABLE DES MATIERES

**Ingingo ya mbere: Uburenganzira bwo
guhindura amazina**

**Article One: Authorization to
change names**

**Article premier: Authorization de
changement de noms**

**Ingingo ya 2: Igihe cyo guhinduza mu
gitabocy'irangamimere**

**Article 2: Deadline for changing
in the civil registry**

**Article 2: Délai de changement au register
de l'état civil**

**Ingingo ya 3: Igihe iteka ritangirira
gukurikizwa**

Article 3: Commencement

Article 3: Entrée en vigueur

Official Gazette n° 34 of 22/08/2016

ITEKA RYA MINISITIRI N°1639/08.25 RYO KUWA 15/07/2016 RITANGA UBURENGANZIRA BWO GUHINDURA AMAZINA

MINISTERIAL ORDER N°1639/08.25 OF 15/07/2016 AUTHORIZING CHANGE OF NAMES

ARRETE MINISTERIEL N°1639/08.25 DU 15/07/2016 PORTANT AUTHORIZATION DE CHANGEMENT D NOMS

Minisitiri w’Ubutabera/ Intumwa Nkuru ya Leta;

The Minister of Justice/Attorney General;

Le Ministre de la Justice/ Garde des Sceaux;

Ashingiye ku Itegeko Nshinga rya Repubulika y’ u Rwanda ryo mu 2003 ryavuguruwe mu 2015, cyane cyane mu ngingo zaryo iya 121 n’iya 122;

Pursuant to the Constitution of the Republic of Rwanda of 2003 revised in 2015, especially in Articles 121 and 122;

Vu la Constitution de la République du Rwanda de 2003 rvisée en 2015 specialement en ses article 121 et 122;

Ashingiye ku Itegeko n°42/1988 ryo ku wa 27 Ukwaira 1988 rishyiraho Interuro y’ibanze n’igitabo cya Mbere cy’Urwunge rw’Amategeko Mbenezamubano cyane cyane mu ngingo zaryo kuva ku ya 65 kugeza ku ya 71;

Pursuant to Law n° 42/1988 of 27 October 1988, establishing the Preliminary Title and One of the Civil Code especially in articles 65 to 71;

Vu la Loi n° 42/1988 du 27 octobre 1988 insistant le titre Préliminaire et le Livre Premier du Code Civil, spécialement en ses articles 65 à 71;

Ashingiye ku Iteka rya Perezida n° 27/01 ryo kuwa 18/07/2004 rigena amwe mu mateka y’Abaminisitiri yemezwa atanyuze mu Nama y’Abaminisitiri cyane cyane mu ngingo yaryo ya mbere;

Pursuant to the Presidential Order n° 27/01 of 18/07/2004, determining certain Ministerial orders which are adopted without consideration by the cabinet, especially in article One;

Vu l’Arrêté Présidentiel n° 27/01 du 18/07/2004 déterminant certains Arrêtés Ministériels qui ne sont pas adoptés par le Conseil des Ministres, spécialement en son article premier;

Ashingiye ku Iteka rya Minisitiri n° 019/17 ryo ku wa 05/12/2001 rihindura Iteka rya Minisitiri n° 097/05 ryo ku wa 25/03/1992 rishyiraho umubare w’amfaranga atangwa n’abashaka guhindura amazina yabo n’uburyo yakirwa, cyane cyane mu ngingo yaryo ya mbere;

Pursuant to the Ministerial Order n° 019/17 of 05/12/2001 modifying the Ministerial Order no 097/05 of 25/03/1992 establishing the amount of fees to be paid for altering names and modalities for their collection, especially in article One;

Vu l’Arrêté Ministériel n° 019/17 du 05/12/2001 modifiant l’Arrêté Ministériel n° 097/05 du 25/03/1992 portant fixation du montant des frais relatifs au changement de noms ou prénoms ainsi que les modalités de leur perception, spécialement en son article premier;

Abisabwe na Madamazela **SUMAILI KAKASI Petronie** mu ibaruwa ye yakiriwe ku wa 13/06/2016;

On request lodged by **Ms. SUMAILI KAKASI Petronie** receive on 13/06/2016;

Sur requête de **Mademoiselle SUMAILI KAKASI Petronie** recue le 13/06/2016;

ATEGETSE:

HEREBY ORDERS:

ARRETE:

Ingingo ya mbere: Uburenganzira bwo guhindura amazina

Article one: Authorization to change names

Article premier: Authorisation de changement de noms

Madamazela **SUMAILI KAKASI Petronie** utuye mu Mudugudu wa Estate 2020, Akagari ka Gacuriro, Umurenge wa Kinyinya Akarere ka Gasabo, mu Mujyi wa Kigali; ahawe uburenganzira bwo gusimbuza izina rye **SUMAILI**, izina **KAYITESHONGA** akitwa **KAYITESHONGA KAKASI Petronie** mu gitabo cy'irangamimerere kirimo inyandiko ye y'ivuka.

Ms. **SUMAILI KAKASI Petronie** domiciled in Estate 2020 Village, Gacuriro Cell, Kirehe Sector, Gasabo District, in the City of Kigali, is hereby authorized to replace her name **SUMAILI** by **KAYITESHONGA** to become **KAYITESHONGA KAKASI Petronie** in the registry of civil status containing her birth certificate.

Mademoiselle **SUMAILI KAKASI Petronie** domiciliée dans le Village Estate 2020, Cellule Gacuriro, Secteur Kinyinya, District de Gasabo dans la Ville de Kigali, est autorisée à remplacer son nom **SUMAILI** par **KAYITESHONGA** pour être appelée **KAYITESHONGA KAKASI Petronie** dans le registre de l'état civil contenant son acte de naissance.

Ingingo ya 2: Igihe cyo guhinduza mu gitabo cy'irangamimerere

Article 2: Deadline for changing in the civil registry

Article 2: Délai de changement au registre de l'état civil

Madamazela **SUMAILI KAKASI Petronie** ahawe uburenganzira bwo guhindura amazina ye **SUMAILI KAKASI Petronie** akitwa **KAYITESHONGA KAKASI Petronie** mu gitabo cy'irangamimerere kirimo inyandiko ye y'ivuka mu gihe cy'amezi atatu (3) uhereye ku munsu iri teka ritangirijweho mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda.

Ms. **SUMAILI KAKASI Petronie** is authorized to change her names **SUMAILI KAKASI Petronie** to become **KAYITESHONGA KAKASI Petronie** in the civil registry containing her birth certificate within three months (3) commencing from the date of publication of this Orders in the Official Gazette of the Republic of Rwanda.

Mademoiselle **SUMAILI KAKASI Petronie** est autorisée à changer ses noms **SUMAILI KAKASI Petronie** pour être appelée **KAYITESHONGA KAKASI Petronie** dans le registre de l'état civil contenant son acte de naissance dans un délai de trois mois (3) à partir du jour de publication du présent arrêté au Journal Officiel de la République du Rwanda.

Ingingo ya 3: Igihe iteka ritangira gukurikizwa

Iri teka ritangira gukurikizwa ku munsu ritangarijwe mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda.

Kigali, ku wa 15/07/2016

(sé)

BUSINGYE Johnston

Minisitiri w'Ubutabera /Intumwa Nkuru ya Leta

Bibonywe kandi bishyizweho Ikirango cya Repubulika:

(sé)

BUSINGYE Johnston

Minisitiri w'Ubutabera/ Intumwa Nkuru ya Leta

Article 3: Commencement

This order shall come into force on the date of its publication in the Official Gazette of the Republic of Rwanda.

Kigali, on 15/07/2016

(sé)

BUSINGYE Johnston

Minister of Justice/Attorney General

Seen and sealed with the Seal of the Republic:

(sé)

BUSINGYE Johnston

Minister of Justice/ Attorney General

Article 3: Entrée en vigueur

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au Journal Officiel de la République du Rwanda.

Kigali, le 15/07/2016

(sé)

BUSINGYE Johnston

Ministre de la Justice/Garde des Sceaux

Vu et scellé du Sceau de la République:

(sé)

BUSINGYE Johnston

Ministre de la Justice/ Garde des Sceaux

ITEKA RYA MINISITIRI N° 1650/08.25 RYO KUWA 19/07/2016 RITANGA UBURENGANZIRA BWO GUHINDURA AMAZINA

MINISTERIAL ORDER N° 1650/08.25 OF 19/07/2016 AUTHORIZING CHANGE OF NAMES

ARRETE MINISTERIEL N° 1650/08.25 DU 19/07/2016 PORTANT AUTORISATION DE CHANGEMENT DE NOMS

ISHAKIRO

TABLE OF CONTENTS

TABLE DES MATIERES

Ingingo ya mbere: Uburenganzira bwo guhindura amazina

Article One: Authorisation to change names

Article premier: Autorisation de changement de noms

Ingingo ya 2: Igihe cyo guhinduza mu gitabo cy'irangamimerere

Article 2: Duration for changing in the civil registry

Article 2: Délai de changement au registre de l'état civil

Ingingo ya 3: Igihe iteka ritangira gukurikizwa

Article 3: Commencement

Article 3: Entrée en vigueur

Official Gazette n° 34 of 22/08/2016

ITEKA RYA MINISITIRI N° 1650/08.25 RYO KUWA 19/07/2016 RITANGA UBURENGANZIRA BWO GUHINDURA AMAZINA

MINISTERIAL ORDER N° 1650/08.25 OF 19/07/2016 AUTHORISING CHANGE OF NAMES

ARRETE MINISTERIEL N° 1650/08.25 DU 19/07/2016 PORTANT AUTORISATION DE CHANGEMENT DE NOMS

Minisitiri w'Ubutabera/ Intumwa Nkuru ya Leta;

The Minister of Justice/ Attorney General;

Le Ministre de la Justice/ Garde des Sceaux;

Ashingiye ku Itegeko Nshinga rya Repubulika y'u Rwanda ryo mu 2003 ryavuguruwe mu 2015, cyane cyane mu ngingo zaryo iya 121 n'ya 122;

Pursuant to the Constitution of the Republic of Rwanda of 2003 revised in 2015, especially in Articles 121 and 122;

Vu la Constitution de la République du Rwanda de 2003 révisée en 2015, spécialement en ses articles 121 et 122;

Ashingiye ku Itegeko n° 42/1988 ryo kuwa 27 Ukwakira 1988 rishiraho Interuro y'Ibanze n'Igitabo cya mbere cy'urwunge rw'amategeko Mbenezamubano, cyane cyane mu ngingo zaryo kuva kuya 65 kugeza kuya 71;

Pursuant to Law n° 42/1988 of 27 October 1988, establishing the preliminary Title and Volume One of the Civil Code, especially in Articles 65 to 71,

Vu la Loi n° 42/1988 du 27 octobre 1988 instituant le Titre Préliminaire et le Livre Premier du Code Civil, spécialement en ses articles de 65 à 71;

Ashingiye ku Iteka rya Perezida n° 27/01 ryo kuwa 18/07/2004 rigena amwe mu mateka y'Abaminisitiri yemezwa atanyuze mu Nama y'Abaminisitiri, cyane cyane mu ngingo yaryo ya mbere;

Pursuant to the Presidential Order n° 27/01 of 18/07/2004, determining certain Ministerial Orders which are adopted without consideration by the Cabinet, especially in Article One;

Vu l'Arrêté Présidentiel n° 27/01 du 18/07/2004 déterminant certains arrêtés Ministériels qui ne sont pas adoptés par le Conseil des Ministres, spécialement en son article premier;

Ashingiye ku Iteka rya Minisitiri n° 019/17 ryo kuwa 05/12/2001 rihindura Iteka rya Minisitiri n° 097/05 ryo kuwa 25/03/1992 rishyiraho umubare w'amafaranga atangwa n'abashaka guhindura amazina yabo n'uburyo yakirwa, cyane cyane mu ngingo yaryo ya mbere.

Pursuant to the Ministerial Order n° 019/17 of 5/12/2001, modifying Ministerial order n° 097/05 of 25/03/1992, establishing the amount of fees to be paid for altering names and modalities for their collection, especially in Article One;

Vu l'Arrêté Ministériel n° 019/17 du 05/12/2001 modifiant l'Arrêté Ministériel n° 097/05 du 25/03/1992 portant fixation du montant des frais relatifs au changement de noms ou prénoms ainsi que les modalités de leur perception, spécialement en son article premier;

Official Gazette n° 34 of 22/08/2016

Abisabwe na **Bwana NSHIMIYEYEZU Emmanuel** mu ibaruwa ye yakiriwe kuwa 24/05/2016;

On request lodged by **NSHIMIYEYEZU Emmanuel** received on 24/05/2016;

Sur requête de **Monsieur NSHIMIYEYEZU Emmanuel** reçue le 24/05/2016;

ATEGETSE:

HEREBY ORDERS:

ARRETE:

Ingingo ya mbere: Uburenganzira bwo guhindura amazina

Article one: Authorization to change names

Article premier: Autorisation de changement de noms

Bwana NSHIMIYEYEZU Emmanuel ubarizwa mu Murenge wa Gitega, Akarere ka Nyarugenge, mu Mujyi wa Kigali, ahawe uburenganzira bwo guhindura izina rye **Emmanuel**, akarisimbuza izina **Albin** maze akitwa **NSHIMIYEYEZU Albin** mu gitabo cy'irangamimerere kirimo inyandiko ye y'ivuka.

Mr. NSHIMIYEYEZU Emmanuel domiciled in Gitega Sector, Nyarugenge District in Kigali City, is authorized to change his name **Emmanuel** by **Albin** to become **NSHIMIYEYEZU Albin** in registry of civil status containing his birth certificate.

Monsieur NSHIMIYEYEZU Emmanuel Domicilié dans le Secteur de Gitega, District de Nyarugenge, dans la Ville de Kigali, est autorisé à remplacer son nom de **Emmanuel** par **Albin** pour être appelé **NSHIMIYEYEZU Albin** dans le registre de l'état civil contenant son acte de naissance.

Ingingo ya 2: Igihe cyo guhinduza mu gitabo cy'irangamimerere

Article 2: Deadline for changing in the civil registry

Article 2: Délai de changement au registre de l'état civil

Bwana NSHIMIYEYEZU Emmanuel ahawe uburenganzira bwo guhindura izina rye ry'ingereka **Emmanuel**, maze akitwa **NSHIMIYEYEZU Albin** mu gitabo cy'irangamimerere mu gihe cy'amezi atatu (3) uhereye ku muni iri teka ritangarijweho mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda.

Mr. NSHIMIYEYEZU Emmanuel is hereby authorized to change his last name **Emmanuel** to become **NSHIMIYEYEZU Albin** in the civil registry containing his birth certificate within three months (3) commencing from the date of publication of this order in the Official Gazette of the Republic of Rwanda.

Monsieur NSHIMIYEYEZU Emmanuel est autorisé à changer son prénom **Emmanuel** pour être appelé **NSHIMIYEYEZU Albin** dans le registre de l'état civil contenant son acte de naissance dans un délai de trois mois (3) à partir du jour de publication du présent arrêté au Journal Officiel de la République du Rwanda.

Ingingo ya 3: Igihe iteka ritangira gukurikizwa

Article 3: Commencement

Article 3: Entrée en vigueur

Iri teka ritangira gukurikizwa ku muni ryatangarijweho mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda.

This Order shall come into force on the date of its Publication in the Official Gazette of the Republic of Rwanda.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au Journal Officiel de la République du Rwanda.

Official Gazette n° 34 of 22/08/2016

Kigali, ku wa **19/07/2016**

(sé)

BUSINGYE Johnston

Minisitiri w'Ubutabera/ Intumwa Nkuru ya Leta

**Bibonywe kandi bishyizweho Ikirango cya
Repubulika:**

(sé)

BUSINGYE Johnston

Minisitiri w'Ubutabera/ Intumwa Nkuru ya Leta

Kigali, on **19/07/2016**

(sé)

BUSINGYE Johnston

Minister of Justice/ Attorney General

**Seen and sealed with the Seal of the
Republic:**

(sé)

BUSINGYE Johnston

Minister of Justice/ Attorney General

Kigali, le **19/07/2016**

(sé)

BUSINGYE Johnston

Ministre de la Justice/ Garde des Sceaux

Vu et scellé du Sceau de la République:

(sé)

BUSINGYE Johnston

Ministre de la Justice/ Garde des Sceaux

INGINGO Z'INZENZI Z'URWANDIKO RWA UWAMARIYA LANDRADA RUSABA GUHINDURA AMAZINA

Uwitwa **UWAMARIYA Landrada** ubarizwa mu Mudugudu wa Gitaba, akagari ka Kabaya, Umurenge wa Kabaya, Akarere ka Ngororero, mu Ntara y'Iburengerazuba yasabye kwemererwa guhindura amazina ye, **UWAMARIYA Landrada**, akitwa **CHOUET Landrada** mu irangamimerere ye.

Impamvu atanga ni uko nyuma yo gushyingiranwa mu buryo bwemewe namategeko n'umugabo we **CHOUET Alexandre** ufite ubwenegihugu bw'Ubusuwisi, yahise yitwa izina ry'umugabo we; **CHOUET**, maze yitwa **CHOUET Landrada** mu byangombwa bye byo mu gihugu cy'Ubusuwisi.

Akaba asaba kwemererwa binyuze mu nzira zikurikije amategeko, guhindura amazina ye **UWAMARIYA Landrada** akayasimbuza **CHOUET Landrada** bityo akitwa **CHOUET Landrada** mu gitabo cy'irangamimerere kirimo inyandiko ye y'ivuka.

INGINGO Z'INZENZI Z'URWANDIKO RWA UMUBYEYI MUDAHERANWA Sophie RUSABA GUHINDURA AMAZINA

Uwitwa **UMUBYEYI MUDAHERANWA Sophie** ubarizwa mu Mudugudu wa Gatwaro, akagari ka Gatwaro, Umurenge wa Rwaniro, Akarere ka Huye, mu Ntara y'Amajyepfo yasabye kwemererwa guhindura amazina ye, **UMUBYEYI MUDAHERANWA Sophie**, akitwa **Sophie UMUBYEYI KOPECKY** mu irangamimerere ye.

Impamvu atanga ni uko nyuma yo gushyingiranwa mu buryo bwemewe namategeko n'umugabo we **Brian KOPECKY** ufite ubwenegihugu bw'Amerika, yahise yitwa izina ry'umugabo we; **KOPECKY**, maze yitwa **Sophie UMUBYEYI KOPECKY** mu byangombwa bye byo muri Leta Zunze Ubumwe bw'Amerika; none akaba yifuza kugira amazina **Sophie UMUBYEYI KOPECKY** mu byangombwa bye byo mu Rwanda nk'uko ayitwa mu byangombwa bye byo muri Leta Zunze Ubumwe bw'Amerika.

Akaba asaba kwemererwa binyuze mu nzira zikurikije amategeko, guhindura amazina ye **UMUBYEYI MUDAHERANWA Sophie** akayasimbuza **Sophie UMUBYEYI KOPECKY** mu gitabo cy'irangamimerere kirimo inyandiko ye y'ivuka.

INGINGO Z'INZENZI Z'URWANDIKO RWA DUSHIMIMANA Hassan RUSABA GUHINDURA AMAZINA

Uwitwa **DUSHIMIMANA Hassan** ubarizwa mu Mudugudu wa Kabeza, akagari ka Cyasemakamba, Umurenge wa Kibungo, Akarere ka Ngoma, mu Ntara y'Iburasirazuba yasabye kwemererwa guhindura izina rye **DUSHIMIMANA Hassan**, akitwa **DUSHIMIMANA Eric** mu irangamimerere ye.

Impamvu atanga ni uko kuva agifite imyaka cumi n'itatu y'amavuko yabuze ababyeyi be arerwa n'abandi babyeyi bari bafite imyemerere y'idini rya Isilamu, bamuhindurira irangamimerere bityo bamwita Hassan, atakaza izina rye rya Eric yari yariswe n'ababyeyi be.

Akaba asaba kwemererwa binyuze mu nzira zikurikije amategeko, guhindura izina Hassan akarisimbuza Eric bityo akitwa **DUSHIMIMANA Eric** mu gitabo cy'irangamimerere kirimo inyandiko ye y'ivuka.

CERTIFICATE OF COMPLIANCE

Pursuant to Law n°04/2012 governing organization and functioning of Non-Governmental Organization;

Basing on request of the association **Institute of Agriculture, Technology and Education of Kibungo (INATEK)** for changing its name and on the recommendation of MINEDUC stipulating that INATEK fulfills requirements to become a University;

I hereby certify and confirm that association “Institute of Agriculture, Technology and Education of Kibungo” (**INATEK**) has legally changed its name into “**UNIVERSITY OF KIBUNGO**” (**UNIK**).

Done at Kigali, on 24/03/2016

(sé)

Prof. SHYAKA Anastase
Chief Executive Officer

Annex: DETAILS OF THE LEGAL PERSONALITY FOR NATIONAL NON GOVERNMENTAL ORGANIZATION

Name of Organization: UNIVERSITY OF KIBUNGO” (UNIK)

Head Quarters/Address: NGOMA DISTRICT

The Legal Representative: GASIRA Janvier

Deputy Legal Representative: Mgr. INCIMATATA Oreste

Legal Personality N° 03/11 issued by MINIJUST on 27/01/2009

Certificate of Compliance issued by RWANDA GOVERNANCE BOARD on 25/11/2013

Type of Organization: NGO

Mission: EDUCATION

(sé)
Prof. SHYAKA Anastase
CEO / RGB

CERTIFICATE OF COMPLIANCE

This is to certify that **DIOCESE CATHOLIQUE DE GIKONGORO** is a Religious-Based Organization legally operating in Rwanda granted legal personality n° 087/15 of 20 July 1992 and has fulfilled all requirements for compliance with the new law number 06/2012 of 17/02/2012 governing the organization and the functioning of national non-governmental organizations.

This certificate is valid until the revised statutes are published in the Official Gazette of the Republic of Rwanda.

Done at Kigali, on 07/01/2014

(sé)
Prof. SHYAKA Anastase
Chief Executive Officer / RGB

Annex: DETAILS OF THE LEGAL PERSONALITY FOR RELIGIOUS BASED ORGANISATION

Name of Organization: DIOCESE CATHOLIQUE DE GIKONGORO

Head Quarters /Address: NYAMAGABE DISTRICT

The Legal Representative: MGR. HAKIZIMANA CELESTIN

Deputy Legal Representative: ABBE NDAGIJIMANA JEAN

Legal Personality N°:087/15 issued by MINIJUST, on 20/07/1992

Certificate of Compliance issued by RWANDA GOVERNANCE BOARD, on 07/01/2014

Type of Organization: RBO

Mission: EVANGELISM

(sé)
Prof. SHYAKA Anastase
CEO / RGB

CERTIFICATE OF COMPLIANCE

This is to certify that **DIOCESE CATHOLIQUE DE NYUNDO** is a Religious-Based Organization legally operating in Rwanda granted legal personality n° (Royal Decree) of 14/1/1953 and has fulfilled all requirements for compliance with the new law number 06/2012 of 17/02/2012 governing the organization and the functioning of national non-governmental organizations.

This certificate is valid until the revised statutes are published in the Official Gazette of the Republic of Rwanda.

Done at Kigali, on 18/02/2014

(sé)
Prof. SHYAKA Anastase
Chief Executive Officer / RGB

Annex: DETAILS OF THE LEGAL PERSONALITY FOR RELIGIOUS BASED ORGANISATION

Name of Organization: DIOCESE CATHOLIQUE DE NYUNDO

Head Quarters /Address: RUBAVU DISTRICT IN NYUNDO SECTOR

The Legal Representative: MGR. MWUMVANEZA ANACLET

Deputy Legal Representative: MGR.J.M.V NSENGUMUREMYI

Legal Personality N°: ROYAL DECREE issued on 14/1/1953

Certificate of Compliance issued by RWANDA GOVERNANCE BOARD, on 18/02/2014

Type of Organization: RBO

Mission: Evangelism in accordance to the Universal Catholic Church vision

(sé)
Prof. SHYAKA Anastase
CEO / RGB

GLOBAL HUMANITARIAN AND DEVELOPMENT FOUNDATION

Annex: DETAILS OF THE LEGAL PERSONALITY FOR NATIONAL NON GOVERNMENTAL ORGANISATION

Name of Organization: GLOBAL HUMANITARIAN AND DEVELOPMENT FOUNDATION

Head Quarters /Address: GASABO DISTRICT, IN KIMIRONKO SECTOR

The Legal Representative: KARANGWA PATRICK

Deputy Legal Representative: RUBANGISA VINCENT

Legal Personality N°:173/08.11 issued by MINIJUST, on 23/11/2012

Certificate of Compliance issued by RWANDA GOVERNANCE BOARD, issue on 31/10/2013

Type of Organization: NGO

Mission: To promote sustainable peace and social welfare of Rwandan population and youth in particular.

(sé)
Prof. SHYAKA Anastase
CEO / RGB

CERTIFICATE OF COMPLIANCE

This is to certify that **SOLACE MINISTRIES** is a Religious-Based Organization legally operating in Rwanda granted legal personality n° 015/11 and has fulfilled all requirements for compliance with the new law number 06/2012 of 17/02/2012 governing the organization and the functioning of national non-governmental organizations.

This certificate is valid until the revised statutes are published in the Official Gazette of the Republic of Rwanda.

Done at Kigali, on 22/05/2013

(sé)

Prof. SHYAKA Anastase
Chief Executive Officer / RGB

Annex: DETAILS OF THE LEGAL PERSONALITY FOR RELIGIOUS BASED ORGANISATION

Name of Organization: SOLACE MINISTRIES

Head Quarters /Address: KACYIRU-GASABO

The Legal Representative: GAKWANDI Jean

Deputy Legal Representative: UWIMANA UMULISA Enatha

Legal Personality N°: 015/11 issued by MINIJUST

Certificate of Compliance issued by RWANDA GOVERNANCE BOARD, on 22/05/2013

Type of Organization: RBO

Mission: Evangelism

(sé)
Prof. SHYAKA Anastase
CEO / RGB

UMURYANGO USHINGIYE KU IDINI

FAITH CENTER MINISTRIES - RWANDA
(FCM)

AMATEGEKO SHINGIRO

UMUTWE WA MBERE: IZINA, ICYICARO,
INTEGO, AHO GUKORERA N'ABAGENERWA
BIKORWA

Ingingo ya mbere:

Abashyize umukono kuri iyi nyandiko bashinze umuryango witwa “FAITH CENTER MINISTRIES - RWANDA”, FCM mu magambo ahinnye, ugengwa n’itegeko n° 06/2012 ryo kuwa 17/02/2012 rigena imitunganyirize n’imikorere by’imiryango ishingiyeye ku idini.

Ingingo ya 2:

Icyicaro cy’umuryango gishyizwe mu Mujyi wa KIGALI, Akarere ka KICUKIRO, Umurenge wa NYARUGUNGA. Gishobora kwimurirwa ahandi mu Rwanda byemejwe n’Inteko Rusange.

Ingingo ya 3:

Umuryango ukorera imirimo yawo mu Rwanda hose. Igihe uzamara ntikigenwe.

Ingingo ya 4:

Umuryango ufite intego zikurikira :

RELIGIOUS BASED ORGANISATION

FAITH CENTER MINISTRIES- RWANDA
(FCM)

CONSTITUTION

**CHAPTER ONE: NAME, HEAD OFFICE,
MISSION, AREAS OF ACTIVITIES AND
BENEFICIARIES**

Article one:

The undersigned people convene to create an organization named “FAITH CENTER MINISTRIES - RWANDA”, FCM in abbreviation, governed by the Law n° 06/2012 of 17/02/2012, determining organization and functioning of religious- based organizations and by these statutes.

Article 2:

The head office of the Organization shall be located in KIGALI CITY, KICUKIRO District, and NYARUGUNGA Sector. It may be shifted to another place in Rwanda upon the decision of the General Assembly.

Article 3:

The Organization shall carry out its activities in all over the Rwandan territory. It is created for an undetermined term.

Article 4:

The Organisation shall have the following mission:

ORGANISATION FONDEE SUR LA RELIGION

FAITH CENTER MINISTRIES- RWANDA
(FCM)

STATUTS

**CHAPITRE PREMIER: DENOMINATION,
SIEGE, MISSION , ZONE D’INTERVENTION
ET BENEFICIAIRES**

Article premier:

Il est constitué entre les soussignés, une organisation dénommée “FAITH CENTER MINISTRIES - RWANDA ”, FCM en sigle, régie par la loi n° 06/2012 de la 17/02/2012 portant organisation et fonctionnement des organisations fondées sur la religion.

Article 2:

Le siège de l’organisation est établi dans la Ville de KIGALI, en District de KICUKIRO, Secteur NYARUGUNGA. Il peut être transféré ailleurs au Rwanda sur décision de l’Assemblée Générale.

Article 3:

L’organisation exerce ses activités sur toute l’étendue du territoire rwandais. Elle est créée pour une durée indéterminée.

Article 4:

L’Organisation a pour mission de:

(1) Kwamamaza Ubwami bw’Imana no gusakaza Ivanjiri ya Yesu Kristo binyuze mu ivugabutumwa , inyandiko n’ibiterane by’amasengesho;

(2) Gushyira mu bikorwa no kwigisha Bibliya Yera ;

(3) Guteza imbere ubumwe n’ubwiyunge mu banyarwanda binyuze mu Ivanjiri ;

(4) Kwigisha abana b’inzererezi imirimo y’amaboko hashingwa ibigo byigisha imyuga n’ibigo by’imfubyi ;

(5) Kubaka insengero, ibigo byigisha iyobokamana n’ibitaro;

(6) Kugira uruhare mu kurwanya SIDA

(7) Guteza imbere uburezi hubakwa amashuri y’incuke, amato, ayisumbuye na kaminuza;

(8) Guteza imbere ubuhinzi bwa kijyambere.

Abagenerwa bikorwa ni Abanyamuryango bose, abizera bose banditse mu matorero y’umuryango n’abandi baturage bose bitabira ibikorwa by’uyu muryango ushingiyeye ku idini.

UMUTWE WA II: ABANYAMURYANGO

Ingingo va 5:

Umuryango ugizwe n’abanyamuryango bawushinze, abawinjiramo n’ab’icyubahiro.

Abashinze umuryango ni Abantu ku giti cyabo bashyize umukono kuri aya mategeko shingiro.

(1) To propagate the Kingdom of God and spread the Gospel of Jesus-Christ through evangelistic campaigns , literature and prayer meetings;

(2) To put into action and teach the Holy Bible;

(3) To promote unity and reconciliation of Rwandan people through the Gospel ;

(4) To train street children to physical activities by creating vocational schools and orphanages;

(5) To build churches, theological institutions and clinics;

(6) To contribute to the fight against HIV/AIDS;

(7) To promote education by building nursery schools,, primary, secondary and universities;

(8) To improve modern system of agriculture.

Beneficiaries shall be all members, all believers registered in organization’s local churches and all the remaining people interested in this religious based organization.

CHAPTER II: MEMBERSHIP

Article 5:

The organization shall be composed of founder members, adherent members and honorary members.

Founder members are the physical persons holding legal entity signatories to these statutes.

(1) Propager le Royaume de Dieu et la prêcher l’Evangile de Jesus-Christ à travers les campagnes évangéliques , la littérature et les réunions de prière;

(2) Mettre en œuvre et enseigner la Sainte Bible ;

(3) Promouvoir l’unité et la réconciliation du peuple rwandais à travers l’évangile ;

(4) former les enfants de la rue aux métiers physiques en créant les écoles professionnelles et les orphelinats ;

(5) Construire les églises, les écoles théologiques et des cliniques ;

(6) S’impliquer dans la lutte contre le VIH/SIDA ;

(7) Promouvoir l’éducation à travers la construction des écoles maternelles, primaires, secondaires et universitaires ;

(8) Promouvoir le système d’agriculture moderne.

Les Bénéficiaires sont tous les membres, tous les croyants enregistrés dans les églises locales de l’organisation et tout le reste de la population intéressée aux activités de cette organisation basée sur la religion.

CHAPITRE II: DES MEMBRES

Article 5:

L’organisation se compose des membres fondateurs, des membres adhérents et des membres d’honneur.

Sont membres fondateurs les personnes physiques signataires des présents statuts.

Abanyamuryango bawinjiramo ni Abantu ku giti cyabo babisabye bamaze kwiyemeza gukurikiza aya mategeko kandi bemewe n'Inteko Rusange.

Abanyamuryango b'icyubahiro bashobora kuba abantu cyangwa imiryango bemerwa n'Inteko Rusange kubera inkunga batera umuryango. Bagishwa inama ariko ntibatora mu ifatwa ry'ibyemezo.

Ingingo ya 6:

Abashinze umuryango n'abawinjiramo nibo abanyamuryango nyakuri. Biyemeza kugira uruhare mu bikorwa byose by'umuryango ushingiyeye ku idini batizigama. Baza mu nama z'Inteko Rusange bafite uburenganzira bwo gutora no gutorwa.

Ingingo ya 7:

Umuntu wese wifuza kuba umunyamuryango yandikira umuyobozi mukuru w'umuryango abisaba kandi yemera kubahiriza Amahame y'idini, Amategeko shingiro n'amabwiriza ngengamikorere y'umuryango ushingiyeye ku idini.

Ingingo ya 8:

Gutakaza ubunyamuryango biterwa n'urupfu, gusezera ku bushake, iseswa ry'umuryango cyangwa kwirukanwa.

Usezeye ku bushake amenyesha Umuvugizi w'umuryango mu nyandiko cyangwa mu magambo kandi bikemezwa n'Inteko Rusange. Icyemezo cyo kwirukana umunyamuryango gifatwa n'Inteko Rusange ku bwiganze bwa bibiri bya gatatu (2/3) by'amajwi iyo atacyubahiriza aya

Adherent members are physical persons who, upon request and after subscription to these statutes, shall be approved by the General Assembly.

Honorary members may be physical or moral persons approved by the General Assembly due to their appreciable support provided to the organization. They play a consultative role, but have no right to vote.

Article 6:

Founder members and adherent members constitute the duly registered members. They shall be committed to actively involve in all activities of the religious based organization. They shall attend the General Assembly with right to vote.

Article 7:

Any one who needs to become a member shall apply in writing to the organization's leader and shall commit to respect the doctrinal principles, the statutes as well as the internal rules and regulations of the religious based organization.

Article 8:

Membership ceases with death, voluntary resignation of the member, dissolution of the organization or expulsion of the member.

Applications for voluntary resignation shall be addressed in writing or verbally to the Legal Representative and approved by the General Assembly.

Expulsion shall be adopted by the General Assembly upon the two third (2/3) majority votes

Sont membres adhérents les personnes physiques qui, sur demande et après avoir souscrit aux présents statuts, sont agréées par l'Assemblée Générale.

Les membres d'honneur peuvent être des personnes physiques ou morales agréées par l'Assemblée Générale pour leur soutien apporté à l'organisation. Ils jouent un rôle consultatif mais n'ont pas de voix délibérative.

Article 6:

Les membres fondateurs et les membres adhérents constituent les membres effectifs. Ils prennent l'engagement de participer à toutes les activités de l'organisation basée sur la religion. Ils assistent à l'Assemblée Générale avec droit de vote.

Article 7:

Toute personne désireuse d'être membre adresse par écrit sa demande d'adhésion au Représentant-legal de l'organisation tout en s'engageant à respecter les principes doctrinaux, les statuts ainsi que les règlements d'ordre intérieur de l'organisation basée sur la religion.

Article 8:

La qualité de membre se perd par décès, le retrait volontaire du membre, la dissolution de l'organisation ou l'exclusion du membre.

Le retrait volontaire est adressé par écrit ou verbalement au Représentant Légal et approuvé par l'Assemblée Générale.

L'exclusion est prononcée par l'Assemblée Générale à la majorité de deux tiers (2/3) des voix contre tout

mategeko shingiro n'amabwiriza ngengamikorere by'umuryango

Ingingo ya 9:

Umunyamuryango wese afite uburenganzira bwo kuva mu muryango ushingiyeye ku idini cyangwa mu itorerero no kujya ahandi. icyakora, nta burenganzira afite bwo kwisubiza ibyo yatanze cyangwa ibyo yagizemo uruhare mu muryango cyangwa itorerero avuyemo.

UMUTWE WA III: IBYEREKEYE UMUTUNGO

Ingingo ya 10:

Umuryango ushobora gutira cyangwa gutunga ibintu byimukanwa n'ibitimukanwa bikenewe mu kugera ku ntego zawo.

Ingingo ya 11:

Umutungo w'umuryango ukomoka ku cyacumi n'amaturu, imisanzu y'abanyamuryango, impano n'imirage, imfashanyo zinyuranye n'umusaruro ukomoka ku bikorwa byawo.

UMUTWE WA IV: INZEGO, UBUBASHA N'INSHINGANO ZAZO

Ingingo ya 12:

Umuryango ugizwe n'inzego zikurikira:
-Inteko Rusange;
-Komite Nyobozi
-Komite y'Ubukemurampaka
-Ubugenzuzi bw'imari.

against any member who no longer conforms to these statutes and to the internal rules and regulations of the organization.

Article 9:

Every member shall have right to withdraw from the religious based organisation or from church and to go to another place. However, he/she does have no right to claim back their contributions from the initial local church or the organization.

CHAPTER III: THE ASSETS

Article 10:

The organization may hire or own movable and immovable properties needed to achieve its objectives.

Article 11:

The assets of the organization come from the contributions of the members, donations and legacies, various subsidies and revenues generated from its own activities.

CHAPTER IV: ORGANIZATIONAL STRUCTURE, COMPETENCE AND DUTIES OF THE ORGANS

Article 12:

The organs of the Organisation are:
-The General Assembly;
-The Executive Committee;
-The Conflicts Resolution Committee;
-The Auditing Committee.

membre qui ne se conforme plus aux présents statuts et au règlement d'ordre intérieur de l'organisation.

Article 9 :

Tout membre a le droit de se retirer de l'organisation fondée sur la religion ou d'une église et d'aller ailleurs. Toutefois, il ne jouit d'aucun droit de se faire restituer les contributions offertes à l'organisation ou à l'église locale initiale.

CHAPITRE III: DU PATRIMOINE

Article 10:

L'organisation peut posséder ou louer des biens meubles et immeubles nécessaires à la réalisation de ses objectifs.

Article 11:

Les ressources de l'organisation proviennent des dimes et offrandes, des contributions des membres, des dons et legs, des subventions diverses et des revenus générés par ses activités.

CHAPITRE IV: STRUCTURE, COMPETENCE ET ATTRIBUTIONS DES ORGANS

Article 12:

L'Organisation comprend les organes suivants:
-l'Assemblée Générale;
-le Comité Exécutif
-le Comité de Resolution des Conflits
-le Commissariat aux comptes.

Igice cywa mbere: Ibverekeye Inteko Rusange

Ingingo ya 13:

Inteko Rusange nirwo rwego rw'ikirenga rw'umuryango. Igizwe n'abanyamuryango bakurikira :

- Abashumba bose;
- Abagize komite nyobozi ;
- Abagize komite y'ubukemurampaka;
- Abagenzuzi bose;
- Abayobozi b'inzego z'imirimu;
- Intumwa imwe ihagarariye abari n'abategarugori muri buri torero ;
- Intumwa imwe ihagarariye urubyiruko muri buri torero ;
- Intumwa ebyiri zizajya ziva muri buri torero zihagarariye abandi bayoboze bose.

Ingingo ya 14:

Inteko Rusange ifite ububasha bukurikira:

- a) kwemeza no guhindura amategeko shingiro n'amabwiriza ngengamikorere by'umuryango;
- b) gutora no kuvanaho abagize Komite Nyobozi , Komite y'Ubukemurampaka n'Abagenzuzi b'imari;
- c) kwemeza ibyo umuryango uzakora;
- d) kwakira, guhagarika no kwirukana umunyamuryango
- e) kwemeza buri mwaka imicungire y'imari;
- f) kwemera impano n'indagano;
- g) gufata icyemezo cyo gusesa umuryango.

Section one: The General Assembly

Article 13:

The General Assembly is the supreme body of the organization. It is composed of the following members:

- All Pastors ;
- Executive committee members;
- Conflicts resolution conflict members;
- All internal auditors ;
- Department leaders;
- One Delegate representing women from each local church ;
- One Delegate representing the youth from each local church;
- Two Delegates from each local church representing all other members.

Article 14:

The General Assembly has the following powers:

- a) To adopt and modify the statutes and the internal rules and regulations of the organization;
- b) To appoint and to dismiss the Executive Committee ,the Conflicts resolution Committee and the Auditors;
- c) To state on the organization's activities;
- d) To admit, to suspend and to exclude a member;
- e) To approve the annual accounts ;
- f) To accept grants and inheritances;
- g) To decide upon the dissolution the organization.

Section première: De l'Assemblée Générale

Article 13:

L'Assemblée Générale est l'organe suprême de l'Organisation. Elle est composée des membres suivants :

- Tous les Pasteurs ;
- Les membres du comité exécutif ;
- Les membres du Comité de résolutions des conflits
- Tous les commissaires aux comptes ;
- Les Chefs des Départements ;
- Une Déléguée représentant les femmes au niveau de chaque église locale;
- Un Délégué représentant les jeunes au niveau de chaque église locale ;
- Deux délégués par église locale représentant tous les autres membres.

Article 14:

L'Assemblée Générale est dotée des pouvoirs ci-après:

- a) adopter et modifier les statuts et le règlement d'ordre intérieur de l'organisation ;
- b) élire et révoquer le Comité Exécutif, le Comité de Résolution des Conflits et les Commissaires aux comptes;
- c) déterminer les activités de l'association;
- d) admettre, suspendre ou exclure un membre;
- e) approuver les comptes annuels;
- f) accepter les dons et legs;
- g) décider de la dissolution de l'organisation.

Ingingo ya 15:

Inteko Rusange ihamagazwa kandi ikayoborwa na Perezida wa Komite Nyobozi; yaba adahari cyangwa atabonetse, bigakorwa na Viisi-Perezida. Igihe Perezida na Viisi-Perezida badahari, batabonetse cyangwa banze, Inteko Rusange ihamagazwa mu nyandiko iriho imikono ya kimwe cya gatatu (1/3) cy'abanyamuryango nyakuri. icyo gihe, abagize Inteko bitoramo Perezida w'inama.

Ingingo ya 16:

Inteko Rusange iterana rimwe mu mwaka mu nama isanzwe cyangwa igihe cyose bibaye ngombwa mu nama yayo idasanzwe. Inzandiko z'ubutumire zikubiyemo ibiri ku murongo w'ibyigwa zishyikirizwa abanyamuryango nibura mu minsi cumi n'itanu (15) mbere yuko inama iterana. Igihe cyo gutumiza Inteko Rusange idasanzwe gishobora kumanurwa ku minsi irindwi (7) iyo hari ikibazo cyihutirwa cyane. Impaka zigibwa gusa ku kibazo cyateganijwe ku murongo w'ibyigwa.

Ingingo ya 17:

Inteko Rusange iterana kandi igafata ibyemezo iyo bibiri bya gatatu (2/3) by'abanyamuryango nyakuri bahari. Iyo uwo mubare utuzuye, indi nama itumizwa mu minsi cumi (10). icyo gihe, Inteko Rusange iraterana kandi igafata ibyemezo bifite agaciro ititaye ku mubare w'abaje mu nama.

Ingingo ya 18:

Uretse ibiteganywa ukundi n'itegeko rigena imitunganyirize n'imikorere y'imiryango

Article 15:

The General Assembly is convened and chaired by the President of the Executive Committee or in case of absence, by the Vice-President. In case both the President and the Vice-President are absent or fail to convene it, the General Assembly shall be convened by the third (1/3) of the duly registered members. In this case, the Assembly shall elect a Chairman for the session among the members present.

Article 16:

The General Assembly meets once a year in ordinary session or at any time whenever necessary in extraordinary session. Invitation letters containing the agenda are transmitted to members at least fifteen (15) days before the meeting. The deadline to convene it may be reduced to seven (7) days in case of extreme emergency. Debates shall deal only with the matter on the agenda.

Article 17:

The General Assembly legally meets when the two third (2/3) of duly registered members are present. In case the quorum is not reached, a second meeting is convened within ten (10) days. In this case, the General Assembly shall meet and adopt valid resolutions irrespectively of the number of participants.

Article 18:

Except for cases willingly provided for by the law determining organization and functioning of the

Article 15:

L'Assemblée Générale est convoquée et dirigée par le Président du Comité Exécutif ou en cas d'absence ou d'empêchement, par le Vice-Président. En cas d'absence, d'empêchement ou de défaillance simultanés du Président et du Vice-Président, l'Assemblée Générale est convoquée par écrit par le tiers (1/3) des membres effectifs. Dans ce cas, l'Assemblée élit en son sein un Président de la session.

Article 16:

L'Assemblée Générale se réunit une fois par an en session ordinaire ou chaque fois que nécessaire en session extraordinaire. Les invitations contenant l'ordre du jour sont remises aux membres au moins quinze (15) jours avant la tenue de la réunion. Les délais de convocation d'une Assemblée Générale Extraordinaire peuvent être réduits à sept jours (7) en cas d'extrême nécessité. Les débats ne portent que sur la question à l'ordre du jour.

Article 17:

L'Assemblée Générale siège et délibère valablement lorsque les deux tiers (2/3) des membres effectifs sont présents. Lorsque ce quorum n'est pas atteint, une nouvelle convocation est lancée endéans dix (10) jours. Dans ce cas, l'Assemblée Générale siège et délibère valablement sans tenir compte du nombre de participants.

Article 18:

Sauf pour les cas expressément prévus par la loi portant organisation et fonctionnement des

ishingiye ku idini kimwe n'aya mategeko shingiro, ibyemezo by'Inteko Rusange bifatwa hakurikijwe ubwiganze busesuye bw'amajwi. Iyo amajwi angana, irya Perezida rikemura impaka.

Igice cya Kabiri: Komite Nyobozi

Ingingo ya 19:

Komite Nyobozi igizwe na:

- Perezida : Umuvugizi w'umuryango;
- Visi-Perezida : Umuvugizi Wungirije;
- Umunyamabanga Mukuru;
- Umubitsi Mukuru;

Ingingo ya 20:

Abagize Komite Nyobozi batorwa n'Inteko Rusange mu banyamuryango nyakuri. Manda yabo imara igihe cy'imyaka irindwi ishobora kongerwa.

Ingingo ya 21:

Komite Nyobozi iterana igihe cyose bibaye ngombwa, ariko byanze bikunze rimwe mu gihembwe. Ihamagarwa kandi ikayoborwa na Perezida; yaba adahari, bigakorwa na Visi-Perezida.

Iterana iyo bibiri bya gatatu (2/3) by'abayigize bahari. Ibyemezo bifatwa ku bwiganze busanzwe. Iyo amajwi angana, irya Perezida rikemura impaka.

Ingingo ya 22:

Komite Nyobozi ishinze:

religious based organisations and these statutes, the resolutions of the General Assembly are valid when adopted by the absolute majority votes. In case of equal votes, the President shall have a casting vote.

Section Two: The Executive Committee

Article 19:

The Executive Committee is composed of:

- The President: Legal Representative of the organization;
- The Vice-President: Deputy Legal Representative;
- The Secretary General;
- The General Treasurer;

Article 20:

Executive members are elected by the General Assembly among the duly registered members for a Seven years renewable term.

Article 21:

The Executive Committee meets as often as necessary, but compulsorily once in a term. It is convened and chaired by the President or in case of absence, by the Vice-President. It legally meets when the two third (2/3) majority of the members are present. The resolutions are valid when adopted by simple majority votes. In case of equal votes, the President shall have a casting vote.

Article 22:

The Executive Committee shall be in charge of:

organisations fondées sur la religion et par les présents statuts, les décisions de l'Assemblée Générale sont prises à la majorité absolue des voix. En cas de parité de voix, celle du Président est prépondérante.

Section Deuxième: Du Comité Exécutif

Article 19:

Le Comité Exécutif est composé:

- du Président: Représentant Légal de l'organisation;
- du Vice-Président: Représentant Légal Suppléant;
- du Secrétaire Général;
- du Trésorier Général;

Article 20:

Les membres du Comité Exécutif sont élus parmi les membres effectifs par l'Assemblée Générale pour un mandat de sept ans renouvelable.

Article 21:

Le Comité Exécutif se réunit autant de fois que de besoin, mais obligatoirement une fois par trimestre. Elle est convoquée et dirigée par son Président, ou à défaut, par le Vice-Président. Il siège valablement lorsque les deux tiers (2/3) des membres sont présents. Les décisions sont prises à la majorité simple de voix. En cas de parité, celle du Président est prépondérante.

Article 22:

Le Comité Exécutif est chargé de:

- Gushyira mu bikorwa ibyemezo n'ibyifuzo by'inteko Rusange;
 - Kwita ku micungire ya buri muni y'umuryango;
 - Gushyiraho za komisiyo ngishwanama za ngombwa mu mikorere myiza y'umuryango;
 - Gushaka, gushyiraho no kwirukana abakozi bakorera umuryango ;
 - Gufata ibyemezo byihutirwa mu bubasha bw'inteko Rusange no kuzayibikorera raporo mu nama yayo idasanzwe y'ubutaha;
 - Gukora raporo yibyakozwe umwaka urangiye;
 - Gutegura ingengo y'imari igomba gushyikirizwa Inteko Rusange,
 - Gutanga inama ku byerekeye ingingo z'amategeko n'amabwiriza nengamikorere zigomba guhindurwa mu nama y'inteko rusange;
 - Gutegura inama z'inteko rusange;
 - Kugirana amasezerano y'ubufatanye n'abaterankunga n'indi miryango.
- To implement the decisions and recommendations of the general assembly ;
 - To deal with daily management of the organisation ;
 - To create technical commissions necessary for effective function of the organisation;
 - To recruit, appoint and dismiss the organisation's staff;
 - To take any urgent decision related to the General Assembly competencies and report back to its next extraordinary meeting;
 - To write annual reports of yearly activities;
 - To prepare provisional budget to be submitted to the general assembly;
 - To suggest amendments of statutes and internal rules to the general assembly ;
 - To prepare sessions of the general assembly;
 - To negotiate partnership and funding agreements with other organizations.
- Mettre en application les décisions et recommandations de l'Assemblée Générale ;
 - S'occuper de la gestion quotidienne de l'organisation ;
 - Créer des commissions techniques nécessaires au bon fonctionnement de l'organisation ;
 - Recruter, nommer et révoquer le personnel au service de l'organisation;
 - Prendre toute décision urgente relevant des compétences de l'assemblée générale et en faire rapport à sa prochaine reunion extraordinaire ;
 - Rédiger le rapport annuel d'activités de l'exercice écoulé ;
 - Elaborer les prévisions budgétaires à soumettre à l'assemblée générale ;
 - Proposer les modifications aux statuts et règlements d'ordre intérieur à l'Assemblée Generale;
 - Préparer les sessions de l'assemblée générale ;
 - Négocier les accords de coopération et de financement avec d'autres organisations.

Igice cya Gatatu: Komite y'Ubukemurampaka n'uburyo bwo gukemura impaka.

Ingingo ya 23:

Komite y'Ubukemurampaka igizwe n'abantu batatu b'inyangamugayo batowe n'inteko rusange gukora manda y'imyaka ibiri ishobora kongerwa. Iyo komite ishinzwe gukemura amakimbirane n'impaka zivuka mu banyamuryango. Abagize iyo komite bagomba kwitoramo Perezida n'Umwanditsi.

Section Three: Conflicts Resolution Committee and Mechanism for conflict resolutions.

Article 23:

The Conflict Resolutions Committee shall be composed of three members with integrity elected by the General Assembly for two years renewable term. This committee shall be in charge of solving disputes and handling conflicts resolutions that happens among members. Members of the committee must elect among themselves One Chairman and One Reporter.

Section Troisième : Du Comité de Résolution des Conflits et Mécanisme de résolution des conflits.

Article 23:

Le Comité de Resolution des Conflits est composé de trois membres intègres élus par l'Assemblée Générale pour un mandat de deux ans renouvelable. Ce comité est chargé de résoudre les conflits et litiges survenant parmi les membres. Les membres de ce Comité doivent élire parmi eux-mêmes un(e) Président(e) et un(e) Secrétaire.

Ingingo ya 24:

Impaka zose mu Banyamuryango zigomba gukemurwa mu bwumvikane . Iyo impaka zidashoboye gukemurwa mu bwumvikane , umwe mu bafitanye amakimbirane agomba gushyikiriza mu nyandiko kandi bidatinze Perezida wa Komite y'Ubukemurampaka akanagenera kopi y'inyandiko Perezida wa Komite Nyobozi. Akimara kumenya ikibazo mu nyandiko, Perezida wa Komite y'Ubukemurampaka agomba :

- ✓ gutumiza ako kanya inama ya Komite y'Ubukemurampaka yo gusuzuma ikibazo;
- ✓ gutumira mu nama abafitanye ikibazo;
- ✓ kugerageza kunga abafitanye ikibazo cyangwa kubonera ikibazo igisubizo ;
- ✓ gutegura Inyandikomvugo y'Isuzuma ijyanye n'imiterere y'icyo kibazo cyangwa impaka.

Nyuma y'inama yayo ya mbere, Komite y'Ubukemurampaka igomba guha abafitanye ikibazo iminsi icumi (10) yo gukemura ikibazo mu bwumvikane.

Ingingo ya 25:

Nyuma y'iminsi cumi, iyo hakomeje kubaho impaka kandi hubahirijwe ingingo ya 24 y'aya mategeko, Perezida wa Komite y'ubukemurampaka agomba gutumiza inama ya kabiri igamije :

Article 24:

Any dispute between members must be handled in a friendly manner. While dispute cannot be handled friendly, one of the belligerents must address the issue in writing and without delay to the Chairman of the Conflict Resolution committee with conform copy to the President of the Executive Committee. The Chairman of Conflict Resolution committee, as soon as the case has reached in writing to the committee, must:

- ✓ convene immediately a conflict resolution meeting to examine the case;
- ✓ invite the belligerent parties to attend the meeting;
- ✓ attempt to reconcile belligerent or to find appropriate solution to their dispute;
- ✓ prepare a Circumstance Minute in relation with the conflict or dispute;

After it first meeting on the issue, the Conflict resolution committee must give to belligerents ten (10) days to solve their conflict in a friendly manner.

Article 25:

If after ten days , the conflict continue to persist in spite of article 24 of these statutes provisions, the Chairman of the conflict resolution committee must convene a second meeting in order to :

Article 24 :

Tout différend entre membres doit être réglé à l'amiable. Lorsque le différend ne peut être réglé à l'amiable, l'une des parties en conflit doit saisir par écrit et sans tarder le Président du Comité chargé de resolution des conflits avec copie conforme au Président du Comité exécutif. Le Président du Comité de resolution des conflits, dès qu'il prend connaissance de l'affaire par écrit, doit :

- ✓ convoquer dans l'immédiat une réunion du Comité de resolution des conflits pour examiner le cas ;
- ✓ inviter les parties belligerentes à cette reunion ;
- ✓ tenter de reconcilier les belligerents ou trouver une solution adequate à leur dispute ;
- ✓ rediger un Procès-Verbal de Circonstance en rapport avec le différend ou le litige.

Le Comité de resolution des conflits doit, à la fin de sa première réunion, accorder aux belligerents dix (10) jours pour régler leur conflit à l'amiable.

Article 25 :

Si, après dix jours, le conflit continue à persister malgré les dispositions de l'article 24 des présents statuts, le Président du Comité chargé de resolutions des conflits doit convoquer une seconde réunion afin de :

Official Gazette n° 34 of 22/08/2016

- ✓ gufata ingamba zikenewe kugirango ikibazo kirangire hakurikijwe ibiteganywa n'amate- geko ngenamikorere;
- ✓ Gutegura Inyandikomvugo y'Isuzuma ya nyuma izibandwaho ikibazo kiramutse gishikirijwe inkiko zibifitiye ububasha;
- ✓ Kumenyeshya mu nyandiko abafitanye amakimbirane ingamba zabafatiwe.

Ingingo ya 26:

Iyo amakimbirane yanze gukemurirwa mu rwego rubishinze, Perezida wa Komite ishinzwe Ubukemurampaka ashobora gushikiriza ikibazo inkiko zibifitiye ububasha bisabwe n'Inteko Rusange.

Ingingo ya 27:

Uburyo burambuye bwo gukemura impaka n'amakimbirane buteganijwe mu Ijambo ry'Imana rinyuze muri Bibliya no mu mategeko ngenamikorere y'Umuryango ushingiyeye ku idini.

Igice cya Kane: Ubugenzuzi bw'imari

Ingingo ya 28:

Inteko Rusange ishyingira Abagenzuzi b'imari babiri bafite manda y'imyaka ibiri ishoborwa kongerwa kandi bafite inshingano yo kugenzura imicungire y'imari n'indi mitungo by'umuryango no kubikorera raporo. Bashobora kureba mu bitabo byose by'ibaruramari ariko batabijyanye hanze y'ububiko. Bakora igenzura ry'imari n'imitungo nibura rimwe mu gihembwe. Batanga raporo zabo mu Inteko Rusange . Bashobora gutumirwa mu

- ✓ take necessary measures to end the dispute in conformity with the Organization's Internal Rules and regulations provisions;
- ✓ write a final Examination Minute that will be used as reference in case the issue is taken to the competent jurisdictions;
- ✓ Inform in writing the concerned parties on the measures taken against them.

Article 26:

Failure to solve conflicts within the appropriate organ, the Chairman of the Conflict resolutions committee can take the case to competent jurisdiction on request of General Assembly.

Article 27:

Detailed mechanisms of conflict resolutions shall be provided in the Word of God through the Bible as well as in the internal rules and regulations of the religious based organization.

Section Four: The Auditing Committee

Article 28:

The General Assembly shall appoint for two years renewable terms two Auditors with mission to make control of the financial management and of other properties of the organization and give report. They shall have access, without carrying them outside, to the books and accounting documents. They shall proceed at least once a quarter to financial and properties'control .They report to the General Assembly. They can be

- ✓ prendre des mesures nécessaires pour mettre fin au conflit conformément aux dispositions du Règlement d'Ordre Intérieur de l'Organisation;
- ✓ rédiger un Procès-Verbal de Circonstance final qui servira de référence au cas où l'affaire serait portée aux juridictions compétentes;
- ✓ informer par écrit les parties en conflit des mesures prises à leur endroit.

Article 26 :

Si la résolution des conflits échoue au niveau de l'organe habilité, le Président du Comité chargé de résolution des conflits peut saisir les juridictions compétentes sur demande de l'Assemblée Générale.

Article 27:

Les mécanismes détaillés de résolution des conflits sont prévus dans la Parole de Dieu à travers la Bible ainsi que dans les règlements d'ordre intérieur de l'organisation fondée sur la religion.

Section Quatrième: Du Commissariat aux comptes

Article 28:

L'Assemblée Générale nomme pour un mandat de deux ans renouvelable deux Commissaires aux comptes ayant pour mission de contrôler la gestion des finances et d'autres patrimoines de l'organisation et lui en faire rapport. Ils ont l'accès, sans les déplacer, à toutes écritures comptables. Ils procèdent au-moins une fois par trimestre au contrôle financier et du patrimoine. Ils rendent compte à l'Assemblée

nama ya Komite nyobozi kugira ngo bayitangemo raporo.

UMUTWE WA V: IBISHINGIRWAHO KUGIRANGO UMUNTU ABE UMUYOBOZI N'UKO ABITAKAZA

Ingingo ya 29:

Kugirango umuntu abe Umuyobozi cyangwa Umushu- mba w'itorero muri uyu muryango ushingiyeye ku idini, agomba kuba yujuje ibikurikira:

- ✓ Kuba ari umuntu wahamagawe n'Imana;
- ✓ Kuba ari Inyangamugayo afite nimico myiza;
- ✓ Kuba afite imyaka y'ubukure;
- ✓ Kuba akuze mu mwuka kandi afite ubumenyi buhagije bwa Bibliya n'uburambe nibura bw'imyaka itanu (5) mu murimo;
- ✓ Kuba afite iyerekwa rizima n'ubuhamya bwiza mu baturage;
- ✓ Kuba atarigeze ahamwa n'icyaha cyangwa se gukatirwa igifungo n'inkiko;
- ✓ Kuba yarashatse umugore umwe gusa.

Ingingo ya 30:

Umuyobozi w'itorero wese agomba kwimikwa ku mugaragaro mu muhango wo kwimika uyobowe n'Intumwa cyangwa Umwepiskopi kandi witabirirwe n'abanyamuryango bose b'itorero n'imbaga y'abantu. icyo gihe, ahabwa icyemezo cyo Kwimikwa kigaragaza icyubahiro n'umwanya yimitswemo.

invited to report in the Executive Committee meetings.

CHAPTER V: CRITERIA FOR BEING A LEADER AND LOSS OF LEADERSHIP

Article 29:

To become a leader or a Senior Pastor of a local church within this religious based organization, everyone must meet the following requirements:

- ✓ To be a person with divine calling;
- ✓ To be a person with integrity and good morality;
- ✓ To be of a majority age;
- ✓ To have spiritual maturity and sufficient knowledge of the Bible with experience of at least five years (5) in the ministry;
- ✓ To have a clear vision and a good testimony within the Community;
- ✓ To have never been guilty of a crime and/or sentenced by the courts;
- ✓ To have been married to only one wife.

Article 30:

Any church leader must be invested officially during an ordination ceremony chaired by an Apostle or a Bishop with all members of the congregation and public present. In this occasion; he (she) shall be granted an Official Certificate of Ordination that confirms his/her honor as well as his/her position.

Générale. Ils peuvent être invités aux réunions du Comité Exécutif pour lui faire rapport.

CHAPITRE V: CRITERES POUR ETRE ET POUR PERDRE LA QUALITE DE DIRIGEANT

Article 29 :

Pour être dirigeant ou Pasteur responsable d'une église locale au sein de cette Organisation basée sur la religion, il faut remplir les conditions suivantes :

- ✓ Etre une personne appelée par Dieu ;
- ✓ Etre une personne intègre et de bonne moralité ;
- ✓ Avoir atteint l'âge de la majorité;
- ✓ Avoir une maturité spirituelle et une connaissance suffisante de la Bible avec une expérience d'au-moins cinq ans (5) dans le ministère;
- ✓ Avoir une vision claire et un bon témoignage dans la Communauté;
- ✓ N'avoir jamais été coupable d'un crime et /ou condamné par les tribunaux;
- ✓ Avoir été marié à une seule femme.

Article 30 :

Tout dirigeant ecclésiastique doit être investi officiellement au cours d'une cérémonie d'investiture présidée par un Apôtre ou un Evêque en présence de tous les membres de la Congrégation et du public. A cet effet, il (elle) reçoit un Certificat d'Ordination qui confirme son honneur ainsi que sa position.

Ingingo ya 31:

Umuyobozi wese ashobora gutakaza uwo mwanya igihe cy'urupfu, cyangwa se yasezeyeye ku bushake, cyangwa se yasezerewe. Gusezererwa kwe bishobora kwemezwa no gutangazwa n'Inteko Rusange igihe yahamwe na kimwe mu byaha bikurikira:

- ✓ Ubujura, ubuhemu no kunyereza amafaranga n'umutungo w'itorero.
- ✓ Inyigisho z'ubuyobe;
- ✓ Amacakubiri n'ingengabitekerezo ya jenocide;
- ✓ Uruhare mu bikorwa by'iterabwoba;
- ✓ Kutubahiriza amategeko shingiro n'amategeko nengamikorere by'umuryango;
- ✓ icyaha cyose ndengakamere cyemejwe n'inkiko zibifitiye ububasha;
- ✓ Guta cyangwa kutaboneka mu mirimo ye igihe kirenze amezi atandatu nta mpamvu;
- ✓ Kutubahiriza inshingano yahawe.

UMUTWE WA VI: IHINDURWA RY'AMATEGEKO, ISESWA RY'UMURYANGO N'AHU UMUTUNGO UZAJYA IGIHE CY'ISESWA.

Ingingo ya 32:

Aya mategeko ashobora guhindurwa byemejwe n'Inteko Rusange ku bwiganze busesuye bw'amajwi, bisabwe na Komite Nyobozi cyangwa na kimwe cya gatatu (1/3) cy'abanyamuryango nyakuri.

Article 31:

Any leader can lose his leadership position, either in case of death, either in case of voluntary resignation or expulsion. Expulsion can be decided and pronounced by the General Assembly in case of being convicted for one of following facts:

- ✓ Robbery, con man and diversion of public funds and property of the Organization;
- ✓ Wrong teachings;
- ✓ Divisionism and genocide ideology;
- ✓ Participating to terrorist activities;
- ✓ No respect of statutes and internal rules and regulations of the organization ;
- ✓ Any crime established by competent jurisdictions.
- ✓ Desertion or Absence in his/her duties for over six months without any justification;
- ✓ No respect of his/her obligations.

CHAPTER VI: AMENDMENTS OF THE STATUTES DISSOLUTION OF THE ORGANIZATION AND PROPERTY DISPOSAL IN CASE OF DISSOLUTION

Article 32:

These statutes may be amended by the General Assembly upon the absolute majority votes, either upon proposal from the Executive Committee, or upon request from the third (1/3) of the duly registered members.

Article 31 :

Tout dirigeant peut perdre cette qualité soit en cas de décès, soit en cas de démission volontaire ou d'exclusion. Son exclusion peut être décidée et prononcée par l'Assemblée Générale s'il se rend coupable d'un des faits ci-après :

- ✓ Vol, escroquerie et détournement des fonds et du patrimoine de l'Organisation ;
- ✓ Faux enseignements ;
- ✓ Divisionisme et idéologie du genocide ;
- ✓ Participation aux activités terroristes ;
- ✓ Non-respect des statuts et du Règlement d'Ordre Intérieur de l'Organisation;
- ✓ Tout crime établi par les juridictions compétentes;
- ✓ Abandon ou Absence dans ses fonctions pendant plus de six mois sans justification aucune ;
- ✓ Non respect de ses obligations.

CHAPITRE VI: MODIFICATIONS DES STATUTS, DISSOLUTION DE L'ORGANISATION ET AFFECTATION DU PATRIMOINE EN CAS DE DISSOLUTION.

Article 32:

Les présents statuts peuvent être modifiés par décision de l'Assemblée Générale prise à la majorité absolue de voix, soit sur proposition du Comité Exécutif, soit à la requête du tiers (1/3) des membres effectifs.

Ingingo ya 33:

Byemejwe ku bwiganze bwa bibiri bya gatatu (2/3) by'amajwi, Inteko Rusange ishobora gusesa umuryango, kuwufatanya cyangwa kuwomeka ku wundi bihuje intego.

Ingingo ya 34:

Igihe umuryango usheshwe, hamaze gukorwa ibarura ry'ibintu byimukanwa n'ibitimukanwa no kwishyura imyenda, umutungo usigaye uhabwa undi muryango nyarwanda ushingiyeye ku idini bihuje intego kandi wubatswe ku myizerere imwe.

UMUTWE WA VII: INGINGO ZISOZA

Ingingo ya 35:

Uburyo aya mategeko shingiro azashyirwa mu bikorwa kimwe n'izindi ngingo zidateganyijwe nayo bizasobanurwa mu mategeko ngengamikorere yemejwe n'Inteko Rusange.

Ingingo ya 36:

Aya mategeko yemejwe kandi ashyizweho umukono n'abashinze umuryango bari ku ilisiti iyometseho.

Bikorewe i Kigali, ku wa 1 Nzeri 2012

Umuvugizi w'Umuryango
Bishop KAMUZINZI Peter (sé)

Umuvugizi Wungirije
Pastori SEMWAGA Charles (sé)

Article 33:

Upon decision of the two third (2/3) majority votes, the General Assembly may dissolve the organization, merge or affiliate it with another organization pursuing similar object.

Article 34:

In case of dissolution, after the inventory of movable and immovable properties and the payment of debts, the remaining assets shall be transferred to a Rwandan religious based organization pursuing similar mission and founded on the same doctrine.

CHAPTER VII: FINAL PROVISIONS

Article 35:

The modalities of implementing these statutes and all the provisions which are lacking shall be determined in the internal rules and regulations adopted by the General Assembly.

Article 36:

These statutes are approved and adopted by the founder members whose list is hereafter attached.

Done in Kigali, on September 1st, 2012

The Legal Representative of the Organization
Bishop KAMUZINZI Peter (sé)

The Deputy Legal Representative
Pastor SEMWAGA Charles (sé)

Article 33:

L'Assemblée Générale, sur décision de la majorité de deux tiers (2/3) de voix, peut prononcer la dissolution de l'organisation, sa fusion ou son affiliation avec une autre organisation poursuivant un objet similaire.

Article 34:

En cas de dissolution, après inventaire des biens meubles et immeubles de l'organisation et apurement du passif, l'actif du patrimoine est cédé à une organisation rwandaise fondée sur la religion poursuivant une mission similaire et fondée sur la même doctrine.

CHAPITRE VII: DES DISPOSITIONS FINALES

Article 35:

Les modalités d'exécution des présents statuts et toutes clauses qui n'y sont pas prévues sont déterminées dans le règlement d'ordre intérieur adopté par l'Assemblée Générale.

Article 36:

Les présents statuts sont approuvés et adoptés par les membres fondateurs dont la liste est en annexe.

Fait à Kigali, le 1^{er} Septembre 2012

Le Représentant Légal de l'Organisation
Bishop KAMUZINZI Peter (sé)

Le Représentant Légal Suppléant
Pasteur SEMWAGA Charles (sé)

LIST OF PARTICIPANTS OF THE GENERAL ASSEMBLY OF THE RELIGIOUS BASED ORGANIZATION ON 1 SEPTEMBER 2012

FAITH CENTER MINISTRIES - RWANDA

(F.C.M)

N°	NAMES	PROFESSION	ID NUMBER	SIGNATURE
01	KAMUZINZI Peter	Senior Minister	1194580023769067	(sé)
02	SEMWAGA Charles	Pastor	1196080003253047	(sé)
03	MICOMBERO John	Pastor	1196980007925181	(sé)
04	BAZATSINDA James	Pastor	119678000600207	(sé)
05	RUTABINGWA Felicien	Pastor	1197080009340295	(sé)
06	MUKAKIGERI Agnes	Pastor	1196770006327061	(sé)
07	NSENGIMANA Joseph	Pastor	1197380091259019	(sé)
08	KAGABO Emmanuel	Pastor	1198080151319065	(sé)
09	RUKUNDO Moses	Evangelist	1197480002451037	(sé)
10	RUBERWA Augustin	Evangelist	1197080009390149	(sé)
11	SEBUDANDI Francis	Evangelist	1197580073949012	(sé)
12	KABATESI Juliette	Evangelist	1196570003953051	(sé)

**INYANDIKO-MVUGO Y'INTEKO RUSANGE YEMEJE AMATEGEKO SHINGIRO
Y'UMURYANGO USHINGIYE KU IDINI**

FAITH CENTER MINISTRIES-RWANDA

“FCM”

Umwaka w'ibihumbi bibiri na cumi na kabiri, ku itariki ya mbere y'ukwezi kwa Nzeri i Kigali hatariye Inama y'Inteko Rusange y'Umuryango ushingiyeye ku idini “FAITH CENTER MINISTRIES-RWANDA” iyobowe na Bishop KAMUZINZI Peter.

Ku Murongo w'ibyigwa, habaye ingingo ebyiri:

- Gutora no kwemeza Amategeko shingiro y'Umuryango ushingiyeye ku idini FCM hakurikijwe Itegeko numero 06/2012 ryo kuwa 17 Gashyantare 2012.
- Gutora no kwemeza abagize Komite nyobozi nshya, abagize Komite y'Ubukemurampaka n' Abagenzuzi.

Ingingo ya Mbere:

Mu rwego rwo guhuza Amategeko Shingiro y'Umuryango n'Itegeko numero 06/2012 ryo kuwa 17 Gashyantare 2012 rigena imikorere n'imitunganyirize y'imiryango ishingiyeye ku idini, Inteko Rusange y'umuryango ushingiyeye ku idini “Faith Center Ministries-Rwanda” mu magambo ahinnye “FCM” ufite ubuzimagatozi wahawe na Leta hakurikijwe Iteka rya Minisitiri n0 005/11 ryo kuwa 17 Mutarama 2003 yarateranye, maze isuzuma Amategeko Shingiro yawo.

Imaze gusuzuma ingingo ku yindi, Inteko Rusange yemeje amategeko shingiro y'umuryango ushingiyeye ku idini FCM, imaze kuyahuza n'itegeko numero 06/2012 ryo kuwa 17 Gashyantare 2012.

Ingingo ya Kabiri:

Abashyinzwe Umuryango bari ku rutonde ruri ku mugereka batoye Abagize inzego zikurikira :

A- Abagize Komite Nyobozi :

- 1) Bishop KAMUZINZI Peter yakomeje kuba Perezida akaba n'Umuvugizi w'Umuryango
- 2) Pastor SEMWAGA Charles yatorewe kuba Visi Perezida akaba n' Umusimbura. Asimbuye kuri uwo mwanya Pastor KARAMIRA Isaac wazeyeye mu muryango “FCM”.
- 3) Pastor MICOMBERO John yatorewe kuba Umunyamabanga Mukuru akaba yarasimbuye Pastor Canisius GASHEMA witabye Imana.
- 4) Pastor BAZATSINDA James yatorewe kuba Umubitsi Mukuru wasimbuye Pastor RWAKA Steven utakiboneka mu nshingano.

B- Abagize Komite y'Ubukemurampaka:

- 1) Pastor MUKAKIGERI Agnes
- 2) Bwana SEBUDANDI Francis
- 3) Bwana NSENGIMANA Joseph

C- Abagenzuzi

- 1) RUBERWA Augustin , Umugenzuzi .
- 2) RUKUNDO Moses, Umugenzuzi

Bikorewe i Kigali, ku wa 1 Nzeri 2012.

(sé)
Bishop KAMUZINZI Peter
Perezida

(sé)
Pastor MICOMBERO John
Umwanditsi

ICYEMEZO CY'UMUVUGIZI

«FAITH CENTER MINISTRIES -RWANDA »
(FCM)

Njyewe , Bishop KAMUZINZI Peter watorewe kuba Umuvugizi w'Umuryango ushingiyeye ku idini “FCM” mu magambo arambuye FAITH CENTER MINISTRIES ndemeza ko natowe hakurikijwe amategeko agenga umuryango kandi nkaba nemeye inshingano nahawe.

Bikorewe i Kigali , kuwa 1 Nzeli 2012

(sé)

Bishop KAMUZINZI Peter

Umuvugizi w'Umuryango

ICYEMEZO CY'UMUVUGIZI WUNGIRIJE

«FAITH CENTER MINISTRIES -RWANDA »
(FCM)

Njyewe , SEMWAGA Charles , watorewe kuba Umusimbura w'Uhagarariye Umuryango ushingiyeye ku idini “FCM” mu magambo arambuye FAITH CENTER MINISTRIES ndemeza ko natowe hakurikijwe amategeko agenga umuryango kandi nkaba nemeye inshingano nahawe.

Bikorewe i Kigali, kuwa 1 Nzeli 2012

(sé)

SEMWAGA Charles

Umuvugizi Wungirije

UMUYANGO USHINGIYE KU IDINI

RELIGIOUS - BASED ORGANIZATION

**ORGANISATION FONDEE SUR LA
RELIGION**

**HARVEST INTERNATIONAL MINISTRIES-
RWANDA (H.I.M.R)**

**HARVEST INTERNATIONAL MINISTRIES-
RWANDA (H.I.M.R)**

**HARVEST INTERNATIONAL MINISTRIES-
RWANDA (H.I.M.R)**

AMATEGEKO SHINGIRO

CONSTITUTION

STATUTS

**UMUTWE WA MBERE: IZINA
RY'UMURYANGO, IGIHE UZAMARA,
ICYICARO, INTEGO.N'ABAGENERWA-
BIKORWA**

**CHAPTER ONE: NAME, DURATION, HEAD
OFFICE, MISSION AND SCOPE, ACTIVITIES
AND BENEFICIARIES**

**CHAPITRE PREMIER: DE LA
DENOMINATION, DU SIEGE, DE LA DUREE,
DU RAYON D'ACTION, MISSION ET
BENEFICIAIRES**

Ingingo ya mbere:

Nkuko bisabwa n'itegeko n° 06/2012 ryo ku wa 17 Gashyantare 2012 rigena imitunganyirize n'imikorere by'imiryango ishingiyeye ku idini hashinzwe umuryango witwa HARVEST INTERNATIONAL MINISTRIES-RWANDA (H.I.M.R).

Article One:

In accordance with the law n° 06/2012 of February 17, 2012 determining organization and functioning of religious-Based organizations established the organizations known as HARVEST INTERNATIONAL MINISTRIES-RWANDA (H.I.M.R).

Article premier:

Conformément à la loi n° 06/2012 du 17 Février 2012 portant organisation et fonctionnement des organisations fondées sur la religion, il est crée une organisation dénommée. HARVEST INTERNATIONAL MINISTRIES-RWANDA (H.I.M.R).

Ingingo ya 2:

Icyicaro cy'umuryango gishyizwe mu Mudugudu Inyange, Akagari Kabeza, Umurenge wa Kacyiru, Akarere ka Gasabo, Umujyi wa Kigali. Gishobora ariko kwimurirwa ahandi mu Rwanda byemejwe na 2/3 by'abagize Inteko Rusange y'Umuryango.

Article 2:

The head office of the organization is located in Inyange Village, Kabeza Cell, Kacyiru Sector, Gasabo District, Kigali City. It may therefore be transferred to any other place on the territory of the Republic of Rwanda on a decision of the 2/3 of the General Assembly members.

Article 2:

Le siège de l'Organisation est établi dans le Village Inyange, Cellule Kabeza, Secteur Kacyiru, District de Gasabo, Ville de Kigali. Il peut néanmoins être transféré ailleurs au Rwanda sur décision de 2/3 des membres de l'Assemblée Générale de l'organisation.

Ingingo ya 3:

Umuryango ukorera imirimo yawo ku butaka bwose bwa Repubulika y'u Rwanda. Igihe uzamara ntikigenwe.

Article 3:

The organization conducts its activities on the whole territory of the Republic of Rwanda. It is established for an undetermined period.

Article 3:

L'organisation exerce ses activités sur toute l'étendue de la République du Rwanda. Elle est créée pour une durée indéterminée.

Ingingo ya 4:

Intego y'umuryango:

- Kwamamaza ubutumwa bwiza bw'Agakiza nk'uko byategetswe n'umwami Yesu Kristo:

Ibikorwa by'Umuryango n'abagenerwa bikorwa:

- gushinga amatorero;
- Guteza imbere imibereho myiza y'abaturage;
- Kubaka ibigo by'amashuri n'iby'ubuvuzi;
- Gufasha abatishoboye, impfubyi n'abapfakazi n'abana bomu muhanda;
- Guteza imbere ubuhinzi n'ubworozi;
- Guharanira iterambere ry'umugore no kwihangira umurimo;
- Kurwanya Sida n'ibindi byorezo;
- Guharanira ubwiyunge no kurengera ibidukikije.
- Abagenerwa bikorwa b'umuryango n'abanyarwanda muri rusange.

UMUTWE II: UMUTUNGO

Ingingo ya 5:

Umuryango ushobora kugira cyangwa gutira umutungo wimukanwa n'utimukanwa kugira ngo ugere ku ntego zawo.

Ingingo ya 6:

Umutungo w'Umuryango ugizwe n'imisanzu y'abanyamuryango, impano, imirage, imfashanyo zinyuranye n'umusaruro ukomoka ku bikorwa by'Umuryango mu rwego rwo gusohozza intego zawo.

Article 4:

The mission of the Organization is:

-To proclaim the Gospel of Salvation in accordance with the order given by Jesus Christ

The Activities and beneficiaries of the

Organization are:

- To plant churches;
- To develop the well-being of the population;
- To build centers of education and health;
- To attend to vulnerable people, orphans, widows/widowers and street children ;
- To develop agriculture and livestock ;
- To promote gender and job creation;
- To fight against HIV/AIDS and other epidemics ;
- To promote reconciliation and environmental protection;
- The beneficiaries of the organization are Rwandan population in general.

CHAPTER II : PATRIMONY

Article 5:

The organization may possess in ownership or in tenure all movables and immovable assets necessary in achieving its objectives.

Article 6:

The resources of the organization are generated from the member's subscriptions, gift, legacy, different grants and income generated activity for the organization in order to achieve its objectives.

Article 4 :

L'Organisation a pour mission :

- Proclamer l'Evangile du Salut conformément à l'ordre donné par Jésus – Christ

Les activités et les bénéficiaires d'une

Organisation :

- Implanter des églises ;
- Développer le bien être de la population ;
- Construire des établissements scolaires et sanitaires ;
- Assister aux vulnérables ; orphelins, veuves/veufs et enfants de la rue ;
- Développer l'agriculture et l'élevage ;
- Promouvoir le gender et création de l'emploi;
- Lutter contre le HIV/SIDA et autres épidémies ;
- Promouvoir la réconciliation et la protection de l'environnement.
- Les bénéficiaires de l'organisation sont les populations Rwandaise en général.

CHAPITRE II : PATRIMOINE

Article 5:

L'organisation peut posséder en propriété ou en jouissance tous les biens tant mobiliers qu'immobiliers nécessaires à la réalisation de son but.

Article 6:

Les ressources de l'organisation proviennent des cotisations des membres, des dons, des legs, des subventions diverses et des revenus issus des activités génératrices de l'organisation dans le cadre de la réalisation de ses objectifs.

UMUTWE III: ABANYAMURYANGO

Ingingo ya 7:

Umuryango ugizwe na:

- abanyamuryango bawushinze
- abanyamuryango bawinjiramo
- abanyamuryango b'icyubahiro

Abanyamuryango bawushinze ni abashyize umukono kuri aya mategeko.

Abanyamuryango bawinjiyemo ni abantu gatozi babisaba bamaze kwiyemeza gukurikira aya mategeko, bakemerwa n'Inteko Rusange. Abanyamuryango nyakuri ni abawushinze n'abawinjiyemo. Abanyamuryango b'icyubahiro ni abantu gatozi, nyuma yo kwishimira intego z'Umuryango, bemera kuwutera inkunga iyo ari yo yose. Bemera n'Inteko Rusange. Bagishwa inama gusa ariko ntibatora.

Ingingo ya 8:

Abanyamuryango nyakuri biyemeza gukorera umuryango batizigamye. Baza mu nama z'Inteko rusange bafite uburenganzira bwo gutora. Bagomba gutanga umusanzu ugenwa n'Inteko Rusange.

Ingingo ya 9:

Inzandiko zisaba kwinjira mu muryango zohererezwa Perezida wa Komite nyobozi, akazishyikiriza Inteko Rusange kugira ngo ibyemeze.

CHAPITRE III: MEMBERS

Article 7:

The organization is composed by:

- Founder members
- Adherent members
- Honorary members

Founder members are those who signed this constitution.

Adherent members are any natural persons who, after having subscribed to this constitution, will be approved by the General Assembly. Are effective member's founder and adherent members. Honorary members are any natural persons who will be interested in the objectives of the Organization and will support its activities both materially and morally. Their membership is approved by the general assembly. They may participate in its meetings in an advisory capacity (not elective).

Article 8:

Effective members shall be committed to actively participate to the Organization activities. They attend the General Assembly meetings and have rights to elect. They are required to pay monthly and voluntary contribution agreed by the General Assembly.

Article 9:

The membership application is addressed in written to the President of the Executive Committee and he later submits it to the General Assembly for approval.

CHAPTER III : DES MEMBRES

Article 7:

L'organisation se compose des :

- membres fondateurs
- membres adhérents
- membres d'honneur

Sont membres fondateurs les signataires des présents statuts sont membres adhérents toute personne physique qui après avoir souscrit aux présents statuts, seront agréés par l'Assemblée Générale. Sont membres effectifs les membres fondateurs et les membres adhérents.

Sont membres d'honneur toute personne physique qui s'intéressent aux objectifs de l'Organisation et lui apportent un soutien matériel, spirituel et moral. Elles sont agréées par l'Assemblée générale. Elles peuvent assister aux réunions de l'Assemblée générale à titre consultatif.

Article 8:

Les membres effectifs prennent l'engagement de participer activement aux activités de l'organisation. Ils assistent aux réunions de l'Assemblée générale avec voix délibérative. Ils ont l'obligation de verser une cotisation dont le montant est fixé par l'Assemblée Générale

Article 9 :

Les demandes d'adhésion sont adressées par écrit au Président du Comité Exécutif qui les soumet à l'approbation de l'Assemblée Générale.

Ingingo ya 10:

Gutakaza ubunyamuryango biterwa n'urupfu, gusezera ku bushake, kwirukanwa cyangwa iseswa ry'umuryango.

Usezeye ku bushake yandikira Perezida wa Komite Nyobozi, bikemezwa n'Inteko Rusange.

Icyemezo cyo kwirukana umunyamuryango gifatwa n'Inteko Rusange ku bwiganze bwa 2/3 by'amajwi iyo atacyubahiriza aya mategeko shingiro n'amabwiriza ngengamikorere y'umuryango

UMUTWE IV : INZEGO

Ingingo ya 11 :

Inzego z'umuryango ni izi zikurikira:

- Inteko Rusange
- Komite Nyobozi
- Ubugenzuzi
- Akanama gakemura amakimbirane

Ingingo ya 12:

Inteko rusange nirwo rwego rw'ikirenga rw'umuryangorugizwe n'intumwa z'aba nyamuryango nyakuri bose.

Ingingo ya 13:

Inteko Rusange ihamagazwa kandi ikayoborwa na Perezida wa Komite Nyobozi; yaba adahari cyangwa atabonetse, bigakorwa na Visi- Perezida, bose badahari,

Article 10:

Membership ceases with death, voluntary resignation, exclusion or dissolution of the Organization.

Voluntary resignation is addressed in written to the President of the Executive Committee and approved by the General Assembly.

The decision of excluding any member is taken by 2/3 of the members in the General Assembly in case he/she is no longer conforming to the present constitution and internal rules and regulations of the organization.

CHAP.IV : ORGANS

the Vice president. If both of them are absent,

Article 11:

The organs of the organization are:

- General Assembly
- Executive Committee
- Internal Auditing
- Conflict resolution Committee

Article 12:

The general assembly is the supreme organ and its composed by all delegates of effective members.

Article 13:

The General Assembly is convened and headed by the President of the executive Committee. In his/her absence he/she shall temporarily be replaced by or refused, the general Assembly shall be convened in written invitation signed by 1/2 of the effective

Article 10:

La qualité de membre se perd par le décès, le retrait volontaire, l'exclusion ou la dissolution de l'Organisation.

Le retrait volontaire est adressé par écrit au Président du Comité Exécutif et soumis à l'approbation de l'Assemblée Générale.

L'exclusion est prononcée par l'Assemblée Générale à la majorité de 2/3 des voix contre un membre qui ne se conforme plus aux présents statuts et au règlement intérieur de l'organisation.

CHAP. IV : ORGANES

Article 11 :

Les organes de l'organisation sont :

- l'Assemblée Générale
- le Comité Exécutif
- Le commissariat aux comptes
- Comité chargé de la Résolution des conflits

Article 12 :

L'Assemblée Générale est l'organe suprême de l'organisation, elle est composée de tous les délégués des membres effectifs de l'organisation.

Article 13 :

L'Assemblée Générale est convoquée et présidée par le président du Comité Exécutif en cas d'absence ou d'empêchement, l'Assemblée Générale, est convoquée par le Vice Président. Si les deux sont absents ou refuses, 1/2 des membres effectifs

batabonetse cyangwa banze, Inteko Rusange ihamagarwa mu nyandiko isinyweho na ½ cy'abanyamuryango nyakuri. Icyo gihe, abagize Inteko Rusange bitoramo Perezida n'umwanditsi kugira ngo bayobore inama y'Inteko Rusange.

Ingingo ya 14:

Inteko Rusange iterana kabiri mu mwaka mu nama isanzwe. Inzandiko z'ubutumire zikubiyemo ibiri ku murongo w'ibygwa zishyikirizwa abanyamuryango nibura mbere y'iminsi 30. Impaka zigibwa gusa ku bibazo byateganyijwe ku murongo w'ibygwa. Ariko, Perezida agomba kongera ku murongo w'ibygwa ikindi kibazo cyose gitanzwe n'abagize ubwiganze busesuye bw'intumwa zihari.

Ingingo ya 15:

Inteko Rusange iterana kandi igafata ibyemezo iyo 2/3 by'abanyamuryango nyakuri zihari. Iyo uwo mubare utuzuye, indi inama itumizwa mu minsi 15. Icyo gihe, Inteko Rusange iraterana kandi igafata ibyemezo bifite agaciro uko umubare w'abahari waba ungana kose.

Ingingo ya 16 :

Inteko idasanzwe iterana buri gihe iyo bibaye ngombwa. Ihamagarwa kandi ikayoborwa mu buryo bumwe nk'ubw'Inteko Rusange isanzwe. Bitabangamiye ingingo ibanziriza iyi, igihe cyo kuyitumiza gishyizwe ku minsi 15. Gishobora ariko kumanurwa ku minsi 7 iyo hari impamvu yihutirwa cyane. Icyo gihe, impaka zigibwa gusa ku kibazo cyateganyijwe mu butumire

members and designate a chairperson and reporter of the meeting.

Article 14:

It is convened be twice a year in ordinary session. Invitation letters will contain the meeting agenda and distributed to all members 30 days before. The debates will only concern about points planned on the agenda but the President is obliged to add any suggested point by the majority of the present in the delegates General Assembly meeting.

Article 15:

The General Assembly's decisions are approved by 2/3 of members present. In case the quorum is not achieved, the meeting is postponed for the next 15 days. Therefore, the General Assembly's decisions are worthy despite the number of the present members.

Article 16 :

The extra ordinary General Assembly is convened any time if necessary. It is convened and headed in the same with the ordinary General Assembly. Without prejudice to the preceding article, the extra ordinary General Assembly is convened within 15 days before which of can be reduced into 7 days in case extreme urgent need. All debates hall be focus on the planed points.

convoquent l'assemblée générale et désignent un bureau composé d'un Président et d'un rapporteur pour diriger la réunion.

Article 14 :

L'Assemblée Générale se réunit deux fois par an en session ordinaire. Les invitations contenant l'ordre du jour sont remises aux membres au moins 30 jours. Les débats ne portent que sur les questions inscrites à l'ordre du jour. Cependant, le Président est tenu d'y ajouter tout autre point proposé par la majorité absolue des délégués effectifs présents.

Article 15 :

L'Assemblée Générale siège et délibère valablement lorsque les 2/3 des membres sont présents. Si ce quorum n'es pas atteint, une nouvelle convocation est lancée dans un délai de 15 jours. A cette échéance, l'Assemblée Générale siège et délibère valablement quelque soit le nombre de participants

Article 16:

L'Assemblée Générale extra ordinaire se tient autant de fois que de besoin. Les modalités de sa convocation et de sa présidence sont les mêmes que celles de l'Assemblée Générale ordinaire. Sans préjudice à l'article précédent, les délais de sa convocation sont fixés à 15 jours. Toutes fois, ils peuvent être réduits à 7 jours en cas d'extrême urgence. Les débats ne portent que sur la question inscrite à l'ordre du jour de l'invitation uniquement.

Ingingo ya 17 :

Uretse ibiteganyijwe ukundi n'itegeko n° 06/2012 ryokuwa 17 Gashyantare 2012 rigena imitunganyirize n'imikorere by'imiryango ishingiyeye ku idini kimwe n'aya mategeko shingiro, ibyemezo by'Inteko Rusange bifatwa hakurikijwe ubwiganze busesuye bw'amajwi. Iyo angana, irya Perezida rigira uburemere bw'abiri.

Ingingo ya 18 :

Ububasha bw'Inteko Rusange ni :

- kwemeza no guhindura amategeko agenga umuryango n'amabwiriza ngenga mikorere yawo,
- gushyiraho no kuvanaho abahagarariye umuryango n'ababungirije,
- kwemeza ibyo umuryango uzakora,
- kwemerera, guhagarika no kwirukana umunyamuryango,
- Kwemeza buri mwaka imicungire y'imari
- gusesa umuryango.
- Gutora Urwego rushinzwe gukemura amakimbirane

Ingingo ya 19:

Komite Nyobozi igizwe na :

- Perezida : Umuvugizi w'umuryango
- 2Visi-Perezida : abavugizi bungirije
- Umunyamabanga
- Umubitsi.

Ingingo ya 20:

Abagize Komite Nyobozi batorerwa n'Inteko Rusange manda y'imyaka irindwi ishobora kongerwa, batorwa

Article 17:

Except the provision of the law no 06/2012 of February 17, 2012 determining organization and functioning of religious-Based organizations and this constitutions. The General Assembly's decisions are taken with the absolute majority of voice. In case of equal voice, the president's one is considered double.

Article 18:

The general Assembly's powers are :

- to adopt and modify the constitution and the internal rules and regulations of the organization;
- Elect and dismiss the president and his/her vice President,
- to determine the activities of the organization,
- To accept, suspend and exclude any members,
- To approve the yearly accounts
- To dissolve the organization
- To elect Conflict resolution committee

Article 19:

The Executive Committee is composed by:

- President: Legal Representative
- 2V/President: Assistants 2L/R
- Secretary
- Treasurer.

Article 20:

Executive Committee's members are elected for seven years renewable. They are elected to an

Article 17 :

Sauf pour les cas expressément prévus par la loi n° 06/2012 du 17 Février 2012 portant organisation et fonctionnement des organisations fondées sur la religion et par les présents statuts, les décisions de l'Assemblée Générale sont prises à la majorité absolue des voix. En cas de parité de voix, celle du Président compte double.

Article 18 :

Les pouvoirs dévolus de l'Assemblée Générale sont :

- adoption et modification des statuts et du règlement intérieur de l'organisation,
- élection et révocation du/de Président(e) et son/sa vice président(e),
- détermination des activités de l'organisation
- admission, suspension et exclusions d'un membre,
- approbation des comptes annuels,
- dissolution de l'organisation.
- Elire Comité chargé de la résolution de conflits

Article: 19

Le Comité Exécutif est composé :

- du Président : Représentant Légal
- de 2 Vice-présidents : 2R/L Suppléants
- d'un Secrétaire
- d'un Trésorier.

Article 20 :

Les membres du Comité Exécutif sont élus parmi les membres effectifs par l'Assemblée Générale pour un mandat de sept ans renouvelable. Ils sont élus au

ku bwiganze bw'amajwi y'abahari, batorwa mu ibanga.

Ingingo ya 21 :

Komite Nyobozi iterana igihe cyose bibaye ngombwa, ariko byanze bikunze rimwe mu gihembwe. Ihamagarwa kandi ikayoborwa na Perezida wayo; yaba adahari cyangwa atabonetse, bigakorwa na Visi Perezida.

Iterana ku buryo bwemewe iyo hari 2/3 by'abayigize. Ibyemezo byayo bifatwa ku bwiganze busesuye bw'amajwi. Iyo angana, ijwi rya Perezida rigira uburemere bw'abiri.

Ingingo ya 22 :

Komite Nyobozi ishinzwe:

- gushyira mu bikorwa ibyemezo n'ibyifuzo by'Inteko Rusange,
- Kwita ku micungire ya buri muni y'umuryango,
- gukora raporo y'ibyakoze mu mwaka urangiye;
- gutegura ingengo y'imari igomba gushyikirizwa Inteko Rusange,
- gushyikiriza Inteko Rusange ingingo z'amategeko n'amabwiriza ngengamikorere zigomba guhindurwa;
- gutegura inama z'Inteko Rusange,
- kugirana imishyikirano n'indi miryango igamije ubutwererane no gushaka inkunga,
- gushaka, gushyiraho no kuvanaho abakozi bo mu nzego z'imirimo zinyuranye z'umuryango.

Ingingo ya 23:

Inteko Rusange Itora ba Komiseri batandatu, arirwo rwego rushinzwe gukemura amakimbirane, Perezida,

absolute majority by general assembly in secret ballot.

Article 21:

The executive Committee is obligatory convened once a term and headed by its President. In case of his/her absence it is headed by his/her Vice President. The Executive Committee is convened if 2/3 of the effective members are present. The decisions shall be taken by the simple majority of effective present members. In case of equal voice, the president's voice is considered double.

Article 22:

The executive Committee's attributions:

- execute all the General Assembly's decisions,
- daily organization's management,
- produce previous term activity reports,
- prepare the annual budget to be submitted to the General Assembly
- propose to the General Assembly articles within the constitution and internal rules and regulations for modification
- prepare the meeting of the General Assembly,
- negotiate funds agreements with donors and partners,
- recruited, nominate and dismiss different members of the organization.

Article 23:

The General Assembly elects three commissioners who act as an organ for conflict resolution, President,

scrutin secret à la majorité absolue par l'Assemblée Général.

Article 21:

Le Comité Exécutif se réunit autant de fois que de besoin, mais obligatoirement une fois par trimestre, sur convocation et sous la direction, soit du Président soit du Vice-président en cas d'absence ou d'empêchement du premier.

Il siège valablement lorsque les 2/3 des membres sont présents. Ses décisions sont prises à la majorité absolue des voix. En cas de parité, la voix du président compte double.

Article 22 :

Le Comité Exécutif est chargé de :

- exécuter les décisions et les recommandations de l'Assemblée Générale,
- s'occuper de la gestion quotidienne de l'organisation,
- rédiger le rapport annuel d'activités de l'exercice écoulé,
- élaborer les prévisions budgétaires à soumettre à l'Assemblée Générale ;
- proposer à l'Assemblée Générale les modifications aux statuts et au règlement intérieur,
- préparer les sessions de l'Assemblée Générale,
- négocier les accords de coopération et de financement avec les partenaires
- recruter, nommer et révoquer le personnel de différents services de l'organisation.

Article 23 :

L'Assemblée générale élit trois commissaires, est l'organe de résolution des conflits, Président, Vice

Visi Perezida, Sekereteri n'abajyanama batatu, manda yabo ni imyaka itatu ishobora kongerwa rimwe

Ingingo ya 24:

Akanama gashinzwe gukemura impaka ni urwego rushinzwe gukemura ibibazo cyangwa amakimbirane yose avutse mu muryango mu gihe bitashobotse ko akemuka mu bwumvikane.

Iyo akanama gashinzwe gukemura impaka kananiwe gukemura amakimbirane, abafitanye ibibazo bashobora kuregera urukiko rubifitiye ububasha.

Ingingo ya 25:

Akanama gashinzwe gukemura impaka gaterana igihe cyose bibaye ngombwa. Gahamagarwa kandi kayoborwa na Perezida wako. Iyo adahari cyangwa atabonetse bikorwa na Visi Perezida wako.

Gaterana mu buryo bwemewe iyo hari 2/3 by'abakagize. Ibyemezo byako bifatwihakurikijwe ubwiganze busesuye iyo hatabonetse ubwumvikane bw'abakagize.

Ingingo ya 26:

Inteko Rusange ishyiraho buri mwaka Abagenzuzi b'imari batatu bafite inshingano yo kugenzura buri gihe imicungire y'imari n'indi mitungo by'umuryango no kuyikorera raporo. Bafite uburenganzira bwo kureba mu bitabo n'inyandiko z'ibaruramari z'umuryango ariko batabijyanye hanze y'ububiko.

Ingingo ya 27:

- **Kugira ngo umuntu abe umuyobozi w'umuryango agomba kuba:**

Vice President, Secretary and three advisors elected for a three years renewable once.

Article 24:

The conflict resolution Committee shall settle any conflict within the organization when members fail to handle it amicably.

In case conflict resolution committee fails to resolve the conflict, the concerned parties may file the case before the competent court.

Article 25:

The conflict resolution meets as often as necessary. It is convened and chaired by its President, or in case of his absence, by the Vice-President.

It legally meets when it gathers the (2/3) of the members. Its resolutions are valid when voted by the absolute majority in case of lack of consensus.

Article 26:

The General Assembly annually elects three internal auditors. Their attributions are just to audit any times the funds management and organization patrimony and produce reports. They have all rights to check financial documents but not shift them to any other place.

Article 27:

- **Requirements for being a leader of the organization must:**
1° Have not been sentenced for the

Président, le Secrétaire et trois Conseillers ; leur mandat est de trois ans renouvelable une fois.

Article 24 :

Le Comité chargé de la résolution des conflits de résoudre tous les différends et conflits nés au sein de l'organisation lorsque le règlement à l'amiable fait défaut.

A défaut de règlement par le Comité Chargé de la résolution des conflits, les parties concernées peuvent porter le litige devant la juridiction compétente.

Article 25 :

Le Comité chargé de la résolution des conflits se réunit autant de fois qu'il est nécessaire. Il est convoqué et dirigé par son Président ou en cas de son absence par son Vice Président.

Il siège valablement à la majorité de deux tiers (2/3) de ses membres. Ses décisions sont prises à la majorité absolue lorsqu'il n'y a pas de consensus.

Article 26:

L'Assemblée générale nomme annuellement trois Commissaires aux comptes ayant pour mission de contrôler en tout temps la gestion des finances et autre patrimoine de l'organisation et lui en faire rapport. Ils ont l'accès, sans les déplacer, aux livres et aux écritures comptables de l'organisation

Article 27 :

- **Conditions pour être un leader d'une organisation doit:**
1° n'avoir pas été condamné pour crime de

- 1° Kuba atarahamwe n'icyaha cya jenocide icy'ingengabitekerezo ya jenocide icy'ivangura n'icyo gukurura amacakubiri
- 2° atarakatiwe ku buryo budasubirwaho igihano cy'iremezo cy'igifungo kingana cyangwa kirenze amezi atandatu kitarahanagurwa n'imbabazi z'itegeko cyangwa ihanagurabusembwa
- 3° ari inyangamugayo
- 4° afite imyaka y'ubukure
- 5° kuba akijijwe
- 6° kuba yubahiriza amategeko na gahunda by'itorero.

Ingingo ya 28:

Ibituma umuntu atakaza ubuyobozi:

- Kugira imyifatire mibi inyuranye n'ijambo ry'Imana.
- Kutubahiriza inshingano yahawe.
- Kutaba inyangamugayo.
- Kutagira ubupfura.
- Kutumvira ubuyobozi.
- Guteza cyangwa gushyigikira imvururu n'amacakubiri.
- Kutubahiriza gahunda z'itorero.
- Kumena amabanga y'akazi

UMUTWE WA V:

GUHINDURA AMATEGEKO N'ISESWA RY'UMURYANGO

Ingingo ya 29:

Aya mategeko ashobora guhinduka byemejwe n'ubwiganze bw'amajwi y'abanyamuryango nyakuri.

- crime of genocide, genocide ideology, discrimination and sectarianism
- 2° have not been definitively sentenced to a main penalty of imprisonment of not less than six (6) months which is not crossed by amnesty or rehabilitation
- 3° be a person of integrity
- 4° be of a mature age
- 5° be saved
- 6° must abide by the law and church Program.

Article 28:

Loss of Leadership:

- Bad behaviors & character contrary to Christian ethics (word of God).
- Irresponsibility
- Lack of integrity.
- Dishonesty.
- Disobedience to the leadership.
- Causing or supporting discord, disunity or division
- Failure to fulfill church programs.
- Disclosing church secrets.

CHAP. V:

MODIFICATION OF STATUTES AND DISSOLUTION OF THE ORGANISATION.

Article 29:

The modification of the constitution shall be devoted to the decision of absolute majority of the effective members.

génocide, d'idéologie du génocide, de discrimination et de divisionnisme

- 2° n'avoir pas été définitivement condamné à une peine principale d'emprisonnement supérieure ou égale à six (6) mois qui n'a rayée par l'amnistie ou la réhabilitation
- 3° être une personne intègre
- 4° avoir atteint l'âge de la maturité
- 5° être sauvé
- 6° doit respecter la loi et le programme de l'église.

Article 28:

La qualité de leadership se perd par :

- Mauvais comportements et caractères contrairement à l'éthique chrétienne (Parole de Dieu).
- Irresponsabilités.
- Manques d'intégrités.
- Déshonnêtes.
- Désobéissances de leadership.
- Causer ou supporter grèves, désunités ou divisions.
- Echouer à compléter des programmes de l'église
- Dévoiler les secrets de l'église.

CHAP. V:

MODIFICATION DES STATUTS ET DISSOLUTION DE L'ORGANISATION

Article 29 :

Les Présents statuts peuvent être modifiés sur décision de la majorité absolue des membres effectifs de l'Organisation.

Official Gazette n° 34 of 22/08/2016

Ingingo ya 30:

Iseswa ry'umuryango ryemezwa na 2/3 by'abanyamuryango nyakuri bateraniye mu Nteko Rusange.

Ingingo ya 31:

Iyo Umuryango usheshwe, umutungo wawo uhabwa undi muryango bihuje intego, ariko hamaze kwishyurwa imyenda yose.

Ingingo ya 32 :

Ishyirwamubikorwa by'aya mategeko n'ibindi bitavuzwe bizagaragara mu mategeko yihariye yemewe n'Inteko Rusange y'umuryango, n'itegeko rigenga imiryango ishingiyeye ku idini mu Rwanda.

Bikorewe i Gasabo, ku wa 24/01/2015

(sé)

**RUTAGENGWA Augustin
Umuvugizi w'Umuryango**

(sé)

**NTIRUSHWA Marc
Umuvugizi w'Umuryango Wungirije wa mbere**

(sé)

**SITAKI KAYINAMURA Emmanuel
Umuvugizi w'Umuryango Wungirije wa kabiri**

Article 30:

The dissolution on of the organization is approved by the decision of 2/3 of the present members in the General Assembly.

Article 31:

In case of the dissolution of the Organization and after paying off the debts, the assets of the Organization shall be given to one organization with similar objectives.

Article 32:

Modalities for implementing these statutes and any provision not provided for by the later shall be defined in the internal rules and regulations adopted by the general assembly and the law of organization and functioning of religious-Based of Rwanda.

Done at Gasabo, on 24/01/2015

(sé)

**RUTAGENGWA Augustin
Representative**

(sé)

**NTIRUSHWA Marc
1st Deputy Legal Representative**

(sé)

**SITAKI KAYINAMURA Emmanuel
2nd Deputy Legal Representative**

Article 30:

La dissolution de l'organisation peut être prononcée par l'Assemblée Générale à la majorité de 2/3 de ses membres.

Article 31:

En cas de dissolution, le patrimoine de l'organisation sera attribué à une autre organisation ayant le même objectif après apurement des dettes.

Article 32:

Les modalités d'exécution des présents statuts et tout ce qui n'y est pas prévu seront déterminés dans le règlement d'ordre intérieur adopté par l'Assemblée Générale et la loi portant organisation et fonctionnement des organisations fondées sur la religion au Rwanda.

Fait à Gasabo, le 24/01/2015

(sé)

**RUTAGENGWA Augustin
Représentant Légal**

(sé)

**NTIRUSHWA Marc
1^{er} Représentant Légal Suppléant**

(sé)

**SITAKI KAYINAMURA Emmanuel
2^{ème} Représentant Légal Suppléant**

**DECLARATION DES REPRESENTANTS LEGAUX DE L'ORGANISATION
HARVEST INTERNATIONAL MINISTRIES-RWANDA (H.I.M.R)**

Nous, soussignés, **RUTAGENGWA Augustin**, **NTIRUSHWA Marc** et **SITAKI KAYINAMURA Emmuel** déclarons avoir accepté d'être respectivement comme Représentant Légal, 1^{er} Représentant Légal suppléant et 2^{ème} Représentante Légal Suppléant de HARVEST INTERNATIONAL MINISTRIES-RWANDA (H.I.M.R) dans la réunion du 24/01/2015, qui s'est tenue à Gasabo, de l'Assemblée Générale Constitutive de la dite Organisation.

LES MEMBRES FONDATEURS

N°	NOMS ET PRENOMS	Nationalité	District de Résidence	Signature
1	RUTAGENGWA Augustin	Rwandaise	Gasabo	(sé)
2	NTIRUSHWA Marc	Rwandaise	Gasabo	(sé)
3	SITAKI KAYINAMURA Emmanuel	Rwandaise	Gasabo	(sé)
4	NDERE Modeste	Rwandaise	Gasabo	(sé)
5	MUGUNGA Jean Damascene	Rwandaise	Gasabo	(sé)
6	MAYERE BAHATI	Rwandaise	Gasabo	(sé)
7	UWIMANA Jane	Rwandaise	Gasabo	(sé)
8	SINGIRANKABO Isabelle	Rwandaise	Gasabo	(sé)
9	KALISA Eugene	Rwandaise	Gasabo	(sé)
10	SEBAHINZI Syridion	Rwandaise	Gasabo	(sé)
11	MUKARUDAHUNGA Mary	Rwandaise	Gasabo	(sé)

Fait à Gasabo, le 24/01/2015

(sé)
RUTAGENGWA Augustin
Représentant Légal

(sé)
NTIRUSHWA Marc
1^{er} Représentant Légal Suppléant

(sé)
SITAKI KAYINAMURA Emmanuel
2^{ème} Représentant Légal Suppléant

**PROCES VERBAL DE L'ASSEMBLEE GENERALE CONSTITUTIVE DE
HARVEST INTERNATIONAL MINISTRIES-RWANDA (H.I.M.R)**

L'an deux mille quinze le 24^{ème} jour du mois de janvier, s'est tenue à Gasabo, depuis 9 heures du matin, l'Assemblée Générale Constitutive de l'Organisation HARVEST INTERNATIONAL MINISTRIES-RWANDA (H.I.M.R) sous la direction de Monsieur RUTANGENWA Augustin.

A l'ordre du jour figuraient quatre points :

- Adoption des statuts
- Etude de demande des nouveaux adhérents
- Election des membres aux organes de l'Organisation

Première résolution :

Les membres fondateurs ont examiné les statuts, article par article, et les ont enfin adoptés.

Deuxième résolution :

Les participants à la réunion ont convenu d'adhérer les nouveaux membres de les noms sous dessous. MUGUNGA Jean Damascène et MUKARUDAHUNGA Mary.

Troisième résolution :

Les membres fondateurs ont procédé à l'élection des membres aux organes de l'Organisation de la manière ci-après :

- Monsieur RUTANGENWA Augustin : Représentant Légal
- Monsieur NTIRUSHWA Marc : 1^{er} Représentant Légal suppléant
- Monsieur SITAKI KAYINAMURA Emmanuel : 2^{ème} Représentant Légal suppléant
- Monsieur NDERE Modeste : Secrétaire Général
- Monsieur MAYERE Bahati : Trésorier

Quatrième résolution

Les membres fondateurs ont procédé à l'élection des Comité chargés de résolution des conflits de la manière ci-après :

- KALISA Eugene : Président
- SEBAHINZI Syridion : Vice-Président
- MUKARUDAHUNGA Mary : Secrétaire

La réunion a pris fin à 14 heures.

RUTANGENWA Augustin (sé)
Représentant Légal

NTIRUSHWA Marc (sé)
1^{er} Représentant Légal Suppléant

SITAKI KAYINAMURA Emmanuel (sé)
2^{ème} Représentant Légal Suppléant

NDERE Modeste (sé)
Secrétaire Général

LES MEMBRES FONDATEURS

N°	NOMS ET PRENOMS	Nationalité	District de Résidence	Signature
1	RUTAGENGWA Augustin	Rwandaise	Gasabo	(sé)
2	NTIRUSHWA Marc	Rwandaise	Gasabo	(sé)
3	SITAKI KAYINAMURA Emmanuel	Rwandaise	Gasabo	(sé)
4	NDERE Modeste	Rwandaise	Gasabo	(sé)
5	MUGUNGA Jean Damascene	Rwandaise	Gasabo	(sé)
6	MAYERE BAHATI	Rwandaise	Gasabo	(sé)
7	UWIMANA Jane	Rwandaise	Gasabo	(sé)
8	SINGIRANKABO Isabelle	Rwandaise	Gasabo	(sé)
9	KALISA Eugene	Rwandaise	Gasabo	(sé)
10	SEBAHINZI Syridion	Rwandaise	Gasabo	(sé)
11	MUKARUDAHUNGA Mary	Rwandaise	Gasabo	(sé)

Fait à Gasabo, le 24/01/2015

(sé)
RUTAGENGWA Augustin
Représentant Légal

(sé)
NTIRUSHWA Marc
1^{er} Représentant Légal Suppléant

(sé)
SITAKI KAYINAMURA Emmanuel
2^{ème} Représentant Légal suppléant

CERTIFICATE OF DOMESTIC COMPANY REGISTRATION

(Article 16 of law n° 07/2009 of 27/04/2009 relating to companies)

Registration date: 09/06/2016
Company Name: SYLVIE AND ASSOCIATES CONSULTANCY COMPANY LTD
Category: Private
Type: Limited by shares

Registered Office Address:

Address: Nyarugenge, Nyarugenge, Umujyi wa Kigali, RWANDA
Phone number: +250787857484
Email: sylvie.associates.consultancy@gmail.com

Management details:

Managing Director:

Name: ERIC-DEO KABERA
ID Document: Passport Card n° PC250938

Main Business Activity:

N°	Code	Description	Date
1	M7220	Research and experimental development on social sciences and humanities	09/06/2016

Other Business Activities:

N°	Code	Description	Date
1.	M7020	Management consultancy activities	09/06/2016
2.	M7210	Research and experimental development on natural sciences and engineering	09/06/2016
3.	M7490	Other professional, scientific and technical activities n.e.c	09/06/2016
4.	N8299	Other business support service activities n.e.c	09/06/2016
5.	P8549	Other education n.e.c	09/06/2016

(sé)
Louise Kanyonga
Registrar General



**Sylvie and Associates Consultancy Company Ltd
(SACC Ltd)**

Reg. No: 106336756

Phone: +250 782 862 038/ 0787857484/ 0788256899

E-mail: info@saccltd.org

Website: www.saccltd.org

**SYLVIE & ASSOCIATES CONSULTANCY COMPANY LTD (SACC LTD) BOARD MEETING
RESOLUTION**

Place	:	Karisimbi Hotel, Kigali
Duration	:	2 Hours
Date	:	Thursday, 23 June 2016
Participants	:	SACC Ltd Board of Directors (Rev. Fr. Eric Déo KABERA, SMA; Msc. Sylvie NIBEZA and Mr. Vedaste HABAMENSHI)
Agenda	:	<ul style="list-style-type: none">➤ Publishing Memorandum of Association Named Sylvie & Associates Consultancy Company Ltd in Official Gazette➤ Preparing SACC Ltd Projects and submitting them to Partners and Donors.
Other Business	:	

Opening Remarks:

The Chairman of the Board of Directors and Company Managing Director, Rev. Fr. Eric Déo KABERA opened the meeting at 16h00 by welcoming the Participants. After the Introductory speech, The Chairman introduced the themes of the meeting such as Publishing Memorandum of Association Named Sylvie & Associates Consultancy Company Ltd in Official Gazette; Preparation of SACC Ltd Projects and submitting them to Partners and Donors; and Preparation of the 1st year budget.

Meeting Progress:

Discussions conducted have led to the following decisions:

1. Publishing Memorandum of Association named Sylvie & Associates Consultancy Company Ltd in Official Gazette as soon as possible.
2. The Planning Office under supervision of the Director Administrator and Finance has been assigned the mission of preparing urgent Projects and submitting them to donors.
3. The Budget for the first year has been discussed and approved.

Other Businesses:

Discussions have been conducted on several topics such as: The board received different taskforce team reports carried on and the follow up partnership between SACC Ltd and different Ministries and other Development Partners were appreciated while in progress.

Closing Remarks:

The Chairman of Board of Directors thanked the Participants for their time and constructive ideas shared and patience and cooperation shown during the meeting. The Meeting was closed around 20h30.

Mr. Vedaste HABAMENSHI, (sé)
Director of Operations, IT Manager & Co- Editor

Msc. Sylvie NIBEZA, (sé)
Director of Administration & Finance and Sub- Editor

Fr. Eric Déo KABERA, (sé)
Managing Director & Chief Editor



**Sylvie and Associates Consultancy Company Ltd
(SACC Ltd)**

Reg. No: 106336756

Phone: +250 782 862 038/ 0787857484/ 0788256899

E-mail: info@saccltd.org

Website: www.saccltd.org

**MEMORANDUM OF ASSOCIATION NAMED
SYLVIE & ASSOCIATES CONSULTANCY COMPANY
LIMITED (SACC LTD)**

Aim and High

MEMORANDUM AND ARTICLES OF ASSOCIATION NAMED SYLVIE & ASSOCIATES CONSULTANCY COMPANY LIMITED (SACC LTD)

Chapter 1: Form Name, Headquarters, Vision, Mission, Slogan, Duration

1. Pursuant to the Law number **07/2009** on commercial companies as modified and supplemented by Law number **14/010 of 07/05/2010** as modified and supplemented by Law number **15/2015 of 05/2015** on commercial companies, it is formed between the undersigned, a private company limited by shares so called **SYLVIE & ASSOCIATES CONSULTANCY COMPANY LIMITED** also known as **SACC Limited** in acronym governed by Laws of the Republic of Rwanda and by present statutes.

1.1 The Headquarter: Sylvie & Associates Consultancy Company Limited shall have its registration and headquarters offices in Nyarugenge District, Kigali – Rwanda. The Sylvie & Associates Consultancy Company Limited can open branches in the other Cities – Towns or relocate its main office in the territory of Rwanda as may be decided by the General Assembly.

1.2 The Vision: To emerge as the best and most innovative Leader in comprehensive scientifically Research and Publications fulfilling International Standards.

1.3 The Mission:

- To Initiate and Encourage Rwandese Intellectuals being passionate by Scientific Research and publish findings at International Level.
- To create a Scientific Journal recognized and opened at International Level.

1.4 The slogan: Aim and High

1.5 The Duration: The Company is established for unlimited time period from the date of its registration in the commercial register. It may be dissolved by the decision of the General Assembly of the shareholders deliberating in the manner required for the amendment of the statutes.

Chapter 2: The aims and objects of SACC Limited are follows:

- 2.1 Research and Experimental development on Social Sciences and Humanities
- 2.2 Research and Experimental development on Natural Sciences and Engineering
- 2.3 Management Consultancy Activities
- 2.4 Other Professional, Scientific and Technical Activities n.e.c
- 2.5 Other Business Support Services Activities n.e.c
- 2.6 Other Education n.e.c.

Chapter 3: Share Capital

3.1 Share Capital: is one million and two hundred thousand Rwandan Francs (1,200,000Frw). It is divided in three ordinary share groups with equal shares.

NAMES OF SHAREHOLDERS	SHARE GROUP	NUMBER SHARES	SHARE CAPITAL
Fr Eric Déo KABERA,SMA	Ordinary	1	400,000Frw
Msc. Sylvie NIBEZA	Ordinary	1	400,000Frw
Mr Vedaste HABAMENSHI	Ordinary	1	400,000Frw

3.2 Share Capital Changes: The share capital may increase or reduced by decision of the General Assembly of Shareholders as provided by the law. In case of increment to be subscribed in cash, the new shares must be offered for shareholders in proportion to the capital represented by their shares. The exercise of preferential right must be complied with the legal provision.

Chapter 4: Securities

4.1 Type of Securities: The Company maintains a list of owners of registered shares capital so called Register of shareholders.

4.2 Sale or Transfer of share capital: The shares are freely transferable between shareholders within the limits of the law on commercial companies. Shares cannot be transferred to third parties without the agreement of the majority of shareholders representing at least $\frac{3}{4}$ of the share capital.

Chapter 5: Responsibility and Shareholders rights

5.1. Shareholders are committed only up to the amount of their subscription. Specifically, the shareholders have the following rights:

- To acquire and transfer shares
- Be informed about the Company's management
- Receive dividends
- Take advantage of preferential rights during the share acquisition
- Participate in meetings of the General Assembly of shareholders
- Pursue the Company in court because of failure to meet its obligations to the shareholders.

5.2 The Shareholder also has the following obligations:

- Comply with these articles of association;
- Release the shares subscribed on time;
- Do not jeopardise the interests of the company

Chapter 6: Administration and Management

6.1 Composition of the Board: The Company is managed by a Board of Directors composed of at least five directors.

The Directors are the mandatory of the company in the limit of their mandate. They respond in the execution of their mandate and for any faults committed in their management. The General Assembly appoints the Chairman and Vice Chairman of the Board of Directors. The others are Directors.

6.2 Meeting of the Board: The Board of Directors meets on convocation and chaired by its Chairman, the Vice Chairman if the President is unable or Managing Director of the company or, exceptionally, by decision of the majority of its members. Meetings are held at the registered office or any other place if the Board decides. Notices of meetings must be made by letter with acknowledgment of receipt.

6.3 Deliberations of the Board of Directors: For a meeting to be held, the Board of Directors must meet the two-thirds (2/3) of its members. Each Director may, even by letter, giving one of his colleagues, the powers to represent him at a Board meeting, to vote there in his place.

6.4 Powers of the Board of Directors: The Board of Directors has the broadest powers, without reservation or limitation for all acts of administration and disposition of interest to society. He has the power to:

- Negotiate, processing, acquisition, disposition by sale, supply of sale, exchange or otherwise, any right, title, concessions, real and personal property;
- To consent or receive with or without real guarantee, as a single loan, credit facility, cash vouchers or any other form, any pledges, collateral and other guarantees;
- Accept all changes in companies in which the company has a direct or indirect interest, to support the company, the settlement of all debts, it will be up to such conditions;
- Compromise and decide on any matters relating to the interests of company.

6.5 Delegation of powers: The Board of Directors also entrust the daily management of the Company to a Managing Director, a Director of Administration and Finance, Director of Operation and IT Manager who are responsible for implementing the decisions of the Board of Directors.

Chapter 7: General Assembly

7.1 Composition, Powers and Rights: The General Assembly, regularly constituted, represents all shareholders. It has the widest powers to adopt or ratify any action relating to the company. Its decisions are binding for all, including absents. The General Assembly has the inalienable right:

- To adopt and amend the articles of association;
- To appoint directors;
- Approve the accounts of profit and loss, balance sheet, the management report;
- Take all matters reserved to it by law or statutes.

7.2 Meeting: The General Assembly of shareholders is held annually at the registered office. The General Assembly hears the reports of the directors shall decide on the balance sheet and profit and loss and deliberates on all other objects to the agenda.

7.3 Right to vote: Each share entitles to one vote. Unless mandatory provision of law or otherwise prescribed by the statutes, the General Assembly takes its decisions and elections with an absolute majority of votes attached to the shares represented.

7.4 Payment of dividends: The payment of dividends is carried out at the times and places determined by the Board of Directors, which shall inform the General assembly.

Chapter 8: Dissolution or winding-up

8.1 Dissolution: In case of dissolution for any reason whatsoever and at any time whatsoever shall appoint the liquidators shall be appointed. The appointment of liquidators shall terminate the appointment of directors.

Chapter 9: General Provision

9.1 Entry into force: These Statutes shall enter into force on the day of their adoption by the General Assembly of Shareholders of **Sylvie& Associates Consultancy Company Limited (SACC LTD)** and by authentication by notary in charge.

Done in Kigali on 21 June 2016

1. Rev Fr Eric Déo KABERA,SMA (sé)
2. Msc Sylvie NIBEZA (sé)
3. Mr Vedaste HABAMENSHI (sé)

AUTHENTIC DEED THE NUMBER 0332 WHICH IS VOLUME XIX

The year two thousand and sixteen, the 21st June 2016. We RWAGASORE Pascal, the Rwanda Development Board Notary, being and living in Kigali, certify that the deed, the clauses of which are before reproduced were presented to us by:

1. Rev Fr Eric Déo KABERA,SMA
2. Msc Sylvie NIBEZA
3. Mr Vedaste HABAMENSHI

Was present Mrs Seraphine AKIMANA and Mr Jean Paul NGIRIMANA witnesses to the deed and who fulfilled the legal requirements. Having read to the associated members and witnesses the content of the deed the associated members have declared before us and the presence of the aforesaid witnesses that the deed as it is written down includes their will. In witness whereof, the hereby deed was signed by associated members and us. Authenticated and imprinted of the seal of the Notary office of Rwanda Development.

THE ASSOCIATED MEMBERS:

1. Rev Fr Eric Déo KABERA,SMA (sé)
2. Msc Sylvie NIBEZA (sé)
3. Mr Vedaste HABAMENSHI (sé)

THE WITNESSES

1. Seraphine AKIMANA (sé)
2. Jean Paul NGIRIMANA (sé)

RWAGASORE Pascal (sé)

DERIVED RIGHT

The deed fees: Two thousand five hundred Rwandan Franc (2,500Frw)

Registered by RWAGASORE Pascal, the Rwanda Development Board Notary being and living in Kigali, under number 0332 Volume XIX derived under receipt number 8541765 as of the date twenty first June two thousand and sixteen by Rwanda Revenue Authority.

THE NOTARY

RWAGASORE Pascal (sé)

THE DRAWING UP FEES

FOR AUTHENTIC DRAWING UP PRICE OF WHICH AMOUNT TO Six Thousand Four Hundred Rwandan Francs (6,400Frw) DERIVED FOR AN AUTHENTIC DRAWING UP UNDER 8541784 Rwanda Revenue Authority.

THE NOTARY

RWAGASORE Pascal (sé)

**ICYEMEZO N°RCA/0357/2016 CYO KUWA 21/06/2016 GIHA
UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE« HUGUKA KAGEYO»**

Umuyobozi w’Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n’imikorere y’Amakoperative mu Rwanda, nk’uko ryahinduwe kandi ryujujwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative « **HUGUKA KAGEYO**» ifite icyicaro i Herezo, Umurenge wa Kageyo, Akarere ka Gicumbi, Intara y’Amajyaruguru;

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative « **HUGUKA KAGEYO**» ifite icyicaro i Herezo, Umurenge wa Kageyo, Akarere ka Gicumbi, Intara y’Amajyaruguru, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative « **HUGUKA KAGEYO**» igamije guteza imbere ubuhinzi bw’ibishyimbo n’ibigori. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n’iyo iherewe ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative « **HUGUKA KAGEYO**» itegetswe gutangaza iki Cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y’u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mironko itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, ku wa 21/06/2016

(Sé)

MUGABO Damien

Umuyobozi w’Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative

**ICYEMEZO N°RCA/0386/2016 CYO KUWA 23/06/2016 GIHA
UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE « MUSHROOM KIBAGABAGA»
(KOMUKI)**

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n'imikorere y'Amakoperative mu Rwanda, nk'uko ryahinduwe kandi ryujijwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative « **KOMUKI**» ifite icyicaro i Kibagabaga, Umurenge wa Kimironko, Akarere ka Gasabo, Umujyi wa Kigali;

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative « **KOMUKI**» ifite icyicaro i Kibagabaga, Umurenge wa Kimironko, Akarere ka Gasabo, Umujyi wa Kigali, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative « **KOMUKI**» igamije guteza imbere ubuhinzi bw'ibihumyo. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n'iyi iherewe ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihherwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative « **KOMUKI**» itegetswe gutangaza iki Cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, ku wa 23/06/2016

(Sé)

MUGABO Damien

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative

**ICYEMEZO N°RCA/0397/2016 CYO KUWA 29/06/2016 GIHA
UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE « JYAMBERE MUHINZI GISHARI»**

Umuyobozi w’Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n’imikorere y’Amakoperative mu Rwanda, nk’uko ryahinduwe kandi ryujujwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative « **JYAMBERE MUHINZI GISHARI**» ifite icyicaro i Ruhunda, Umurenge wa Gishari, Akarere ka Rwamagana, Intara y’Iburasirazuba;

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative « **JYAMBERE MUHINZI GISHARI**» ifite icyicaro i Ruhunda, Umurenge wa Gishari, Akarere ka Rwamagana, Intara y’Iburasirazuba, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative « **JYAMBERE MUHINZI GISHARI**» igamije guteza imbere ubuhinzi bw’ibigori na soya. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n’iyo iherewe ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative « **JYAMBERE MUHINZI GISHARI**» itegetswe gutangaza iki Cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y’u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, ku wa 29/06/2016

(Sé)

MUGABO Damien

Umuyobozi w’Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative

**ICYEMEZO N°RCA/677/2010 CYO KUWA 10/05/2010 GIHA
UBUZIMAGATOZI « RWABIHARAMBA DAIRY
FARMERSCOOPERATIVE » (RDFCO)**

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n'imikorere y'Amakoperative mu Rwanda, nk'uko ryahinduwe kandi ryujijwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 16/2008 ryo kuwa 11/06/2008 rishyiraho Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative « **RDFCO** » ifite icyicaro i Rwabiharamba, Umurenge wa Karangazi, Akarere ka Nyagatare, Intara y'Iburasirazuba;

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative « **RDFCO** » ifite icyicaro i Rwabiharamba, Umurenge wa Karangazi, Akarere ka Nyagatare, Intara y'Iburasirazuba, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative « **RDFCO** » igamije guteza imbere ubworozi bw'inka n'ubucuruzi bw'amata n'ibiyakomokaho. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n'iyi iherewe ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Iki Cyemezo kigira agaciro guhera umunsi gitangarijweho mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda.

Kigali, ku wa 10/05/2010

(Sé)

MUGABO Damien

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative

**ICYEMEZO N°RCA/0295/2016 CYO KUWA 19/05/2016 GIHA
UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE « SHINGIMIZI »**

Umuyobozi w’Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n’imikorere y’Amakoperative mu Rwanda, nk’uko ryahinduwe kandi ryujujwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative « **SHINGIMIZI** » ifite icyicaro i Mpinga, Umurenge wa Gikundamvura, Akarere ka R, Intara y’Iburengerazuba;

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative « **SHINGIMIZI** » ifite icyicaro i Mpinga, Umurenge wa Gikundamvura, Akarere ka Rusizi, Intara y’Iburengerazuba, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative « **SHINGIMIZI** » igamije gutanga serivisi zijyanye n’ubujyanama bw’ubuzima no guteza imbere ubuhinzi bw’ibigori. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n’iyo iherewe ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative « **SHINGIMIZI** » itegetswe gutangaza iki Cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y’u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, ku wa 19/05/2016

(Sé)

MUGABO Damien

Umuyobozi w’Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative

**ICYEMEZO N°RCA/0368/2016 CYO KUWA 22/06/2016 GIHA
UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE «INTAMBWE IHAMYE
COOPERATIVE MUHANGA » (IICM)**

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n'imikorere y'Amakoperative mu Rwanda, nk'uko ryahinduwe kandi ryujujwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative « **IICM** » ifite icyicaro i Mubuga, Umurenge wa Shyogwe, Akarere ka Muhanga, Intara y'Amajyepfo;

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative « **IICM** » ifite icyicaro i Mubuga, Umurenge wa Shyogwe, Akarere ka Muhanga, Intara y'Amajyepfo, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative « **IICM** » igamije guteza imbere ubucuruzi bw'ibikoresho byo mu biro n'iby'ishuri (papeterie). Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n'iyo iherewe ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative « **IICM** » itegetswe gutangaza iki Cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, ku wa 22/06/2016

(Sé)

MUGABO Damien

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative

ICYEMEZO N°RCA/0130/2016 CYO KUWA 10/02/2016 GIHA UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE « JYA HEZA RUHUNDE » (KOJYARU)

Umuyobozi w’Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n’imikorere y’Amakoperative mu Rwanda, nk’uko ryahinduwe kandi ryujujwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative « **KOJYARU** » ifite icyicaro i Gitovu, Umurenge wa Ruhunde, Akarere ka Burera, Intara y’Amajyaruguru;

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative « **KOJYARU** » ifite icyicaro i Gitovu, Umurenge wa Ruhunde, Akarere ka Burera, Intara y’Amajyaruguru, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative « **KOJYARU** » igamije gukora umurimo w’ububaji bw’imbaho no gukora amasanduka. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n’iyo iherewe ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative « **KOJYARU** » itegetswe gutangaza iki Cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y’u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mironko itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, ku wa 10/02/2016

(Sé)

MUGABO Damien

Umuyobozi w’Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative

**ICYEMEZO N°RCA/0401/2016 CYO KUWA 29/06/2016 GIHA
UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE « TWUNGUBUMWE IWACU»**

Umuyobozi w’Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n’imikorere y’Amakoperative mu Rwanda, nk’uko ryahinduwe kandi ryujujwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative « **TWUNGUBUMWE IWACU**» ifite icyicaro i Gakoma, Umurenge wa Mimuli, Akarere ka Nyagatare, Intara y’Iburasirazuba;

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative « **TWUNGUBUMWE IWACU**» ifite icyicaro i Gakoma, Umurenge wa Mimuli, Akarere ka Nyagatare, Intara y’Iburasirazuba, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative « **TWUNGUBUMWE IWACU**» igamije guteza imbere ubuhinzi bw’ibigori. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n’iyo iherewe ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative « **TWUNGUBUMWE IWACU**» itegegetswe gutangaza iki Cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y’u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, ku wa 29/06/2016

(Sé)

MUGABO Damien

Umuyobozi w’Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative

ICYEMEZO N°RCA/0433/2016 CYO KUWA 18/07/2016 GIHA UBUZIMAGATOZI « COOPERATIVE DES PRODUCTEURS DE CAFÉ KIVUMU» (COOPROCAKI)

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n'imikorere y'Amakoperative mu Rwanda, nk'uko ryahinduwe kandi ryujujwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative « **COOPROCAKI**» ifite icyicaro i Nganzo, Umurenge wa Kivumu, Akarere ka Rutsiro, Intara y'Iburengerazuba;

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative « **COOPROCAKI**» ifite icyicaro i Nganzo, Umurenge wa Kivumu, Akarere ka Rutsiro, Intara y'Iburengerazuba, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative « **COOPROCAKI**» igamije guteza imbere ubuhinzi bwa kawa. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n'iyi iherewe ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative « **COOPROCAKI**» itegetswe gutangaza iki Cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, ku wa 18/07/2016

(Sé)

MUGABO Damien

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative

ICYEMEZO N°RCA/0432/2016 CYO KUWA 18/07/2016 GIHA UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE « TWITEZIMBERE BAHINZI BA KAWA BONEZA» (KOTWIBAKABO)

Umuyobozi w’Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n’imikorere y’Amakoperative mu Rwanda, nk’uko ryahinduwe kandi ryujujwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative « **KOTWIBAKABO**» ifite icyicaro i Remera, Umurenge wa Boneza, Akarere ka Rutsiro, Intara y’Iburengerazuba;

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative « **KOTWIBAKABO**» ifite icyicaro i Remera, Umurenge wa Boneza, Akarere ka Rutsiro, Intara y’Iburengerazuba, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative « **KOTWIBAKABO**» igamije guteza imbere ubuhinzi bwa kawa. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n’iyo iherewe ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihherwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative « **KOTWIBAKABO**» itegetswe gutangaza iki Cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y’u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, ku wa 18/07/2016

(Sé)

MUGABO Damien

Umuyobozi w’Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative

ICYEMEZO N°RCA/0434/2016 CYO KUWA 18/07/2016 GIHA UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE « TWISUNGANE MUHINZI WA KAWA KAMAGERERO» (KOTWIMUKAKA)

Umuyobozi w’Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n’imikorere y’Amakoperative mu Rwanda, nk’uko ryahinduwe kandi ryujijwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative « **KOTWIMUKAKA**» ifite icyicaro i Kiziho, Umurenge wa Nyakabuye, Akarere ka Rusizi, Intara y’Iburengerazuba;

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative « **KOTWIMUKAKA**» ifite icyicaro i Kiziho, Umurenge wa Nyakabuye, Akarere ka Rusizi, Intara y’Iburengerazuba, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative « **KOTWIMUKAKA**» igamije guteza imbere ubuhinzi bwa kawa. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n’iyo iherewe ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative « **KOTWIMUKAKA**» itegetswe gutangaza iki Cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y’u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, ku wa 18/07/2016

(Sé)

MUGABO Damien

Umuyobozi w’Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative

**ICYEMEZO N°RCA/0293/2016 CYO KUWA 17/05/2016 GIHA
UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE « ISUKU IWACU NGORORERO »**

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n'imikorere y'Amakoperative mu Rwanda, nk'uko ryahinduwe kandi ryujijwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative « **ISUKU IWACU NGORORERO** » ifite icyicaro i Rususa, Umurenge wa Ngororero, Akarere ka Ngororero, Intara y'Iburengerazuba;

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative « **ISUKU IWACU NGORORERO** » ifite icyicaro i Rususa, Umurenge wa Ngororero, Akarere ka Ngororero, Intara y'Iburengerazuba, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative « **ISUKU IWACU NGORORERO** » igamije gutanga serivisi zijyanye no gukora isuku ku muhanda wa kaburimbo Kazbe-Kagogo. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n'iyi iherewe ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative « **ISUKU IWACU NGORORERO** » itegegetswe gutangaza iki Cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, ku wa 17/05/2016

(Sé)

MUGABO Damien

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative

**ICYEMEZO N°RCA/0940/2014 CYO KUWA 06/11/2014 GIHA
UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE « AGACIRO KABARONDO»**

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n'imikorere y'Amakoperative mu Rwanda, nk'uko ryahinduwe kandi ryujujwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative « **AGACIRO KABARONDO** » ifite icyicaro i Cyabajwa, Umurenge wa Kabarondo, Akarere ka Kayonza, Intara y'Iburasirazuba;

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative « **ISUKU IWACU NGORORERO** » ifite icyicaro i Cyabajwa, Umurenge wa Kabarondo, Akarere ka Kayonza, Intara y'Iburasirazuba, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative « **ISUKU IWACU NGORORERO** » igamije gukora ubucuruzi bw'amagare yakoreshejwe. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n'iyo iherewe ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative « **ISUKU IWACU NGORORERO** » itegegetswe gutangaza iki Cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, ku wa 06/11/2014

(Sé)

MUGABO Damien

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative

**ICYEMEZO N°RCA/0384/2016 CYO KUWA 23/06/2016 GIHA
UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE «BUGESERA SUPPLY
COOPERATIVE» (BSC)**

Umuyobozi w’Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n’imikorere y’Amakoperative mu Rwanda, nk’uko ryahinduwe kandi ryujujwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative « **BSC** » ifite icyicaro i Cyamata, Umurenge wa Nyamata, Akarere ka Bugesera, Intara y’Iburasirazuba;

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative « **BSC** » ifite icyicaro i Nyamata, Umurenge wa Nyamata, Akarere ka Bugesera, Intara y’Iburasirazuba, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative « **BSC** » igamije guteza imbere ubucukuzi n’ubucuruzi bw’umucanga n’amabuye byo kubakisha. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n’iyo iherewe ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative « **BSC** » itegetswe gutangaza iki Cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y’u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, ku wa 23/06/2016

(Sé)

MUGABO Damien

Umuyobozi w’Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative

**ICYEMEZO N°RCA/0321/2016 CYO KUWA 08/06/2016 GIHA
UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE « KOMEZUBEHO - RWINZUKI»**

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n'imikorere y'Amakoperative mu Rwanda, nk'uko ryahinduwe kandi ryujujwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative « **KOMEZUBEHO - RWINZUKI** » ifite icyicaro i Rebero, Umurenge wa Nzahaha, Akarere ka Rusizi, Intara y'Iburengerazuba;

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative « **KOMEZUBEHO - RWINZUKI** » ifite icyicaro i Rebero, Umurenge wa Nzahaha, Akarere ka Rusizi, Intara y'Iburengerazuba, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative « **KOMEZUBEHO - RWINZUKI** » igamije gutanga serivisi zijyanye n'ubujyanama bwubuzima no guteza imbere ubuhinzi bw'urutoki. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n'iyo iherewe ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative « **KOMEZUBEHO - RWINZUKI** » itegegetswe gutangaza iki Cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, ku wa 08/06/2016

(Sé)

MUGABO Damien

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative

**ICYEMEZO N°RCA/0290/2016 CYO KUWA 11/05/2016 GIHA
UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE « URUGERO II»**

Umuyobozi w’Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n’imikorere y’Amakoperative mu Rwanda, nk’uko ryahinduwe kandi ryujujwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative « **URUGERO II** » ifite icyicaro i Mahoko, Umurenge wa Kanama, Akarere ka Rubavu, Intara y’Iburengerazuba;

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative « **URUGERO II** » ifite icyicaro i Mahoko, Umurenge wa Kanama, Akarere ka Rubavu, Intara y’Iburengerazuba, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative « **URUGERO II** » igamije guteza imbere ubworozi bw’inka. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n’iyo iherewe ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihherwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative « **URUGERO II** » itegegetswe gutangaza iki Cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y’u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, ku wa 11/05/2016

(Sé)

MUGABO Damien

Umuyobozi w’Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative

**ICYEMEZO N°RCA/0324/2016 CYO KUWA 09/06/2016 GIHA
UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE « INTWARANE»**

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n'imikorere y'Amakoperative mu Rwanda, nk'uko ryahinduwe kandi ryujujwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative « **INTWARANE**» ifite icyicaro i Rugarama, Umurenge wa Byumba, Akarere ka Gicumbi, Intara y'Amajyaruguru;

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative « **INTWARANE**» » ifite icyicaro i Rugarama, Umurenge wa Byumba, Akarere ka Gicumbi, Intara y'Amajyaruguru, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative « **INTWARANE**» igamije gutanga serivisi zijyanye no gupakira no gupakurura imizigo. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n'iyi ihereye ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative « **INTWARANE**» itegetswe gutangaza iki Cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, ku wa 09/06/2016

(Sé)

MUGABO Damien

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative

**ICYEMEZO N°RCA/0286/2016 CYO KUWA 11/05/2016 GIHA
UBUZIMAGATOZI « COOPERATIVE DE TRANSPORT DE RUGERA »
(COTRU)**

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n'imikorere y'Amakoperative mu Rwanda, nk'uko ryahinduwe kandi ryujijwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative « **COTRU** » ifite icyicaro i Gakoro, Umurenge wa Rugera, Akarere ka Nyabihu, Intara y'Iburengerazuba;

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative « **COTRU** » ifite icyicaro i Gakoro, Umurenge wa Rugera, Akarere ka Nyabihu, Intara y'Iburengerazuba, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative « **COTRU** » igamije gutanga serivisi zijyanye no gutwara abantu n'ibintu hakoreshejwe amagare. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n'iyi iherewe ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative « **COTRU** » itegegetswe gutangaza iki Cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, ku wa 11/05/2016

(Sé)

MUGABO Damien

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative

**ICYEMEZO N°RCA/0402/2016 CYO KUWA 29/06/2016 GIHA
UBUZIMAGATOZI « ABASHUMBA BEZA DAIRY COOPERATIVE»**

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n'imikorere y'Amakoperative mu Rwanda, nk'uko ryahinduwe kandi ryujujwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida w'**ABASHUMBA BEZA DAIRY COOPERATIVE**, ifite icyicaro i Ryabega, Umurenge wa Nyagatare, Akarere ka Nyagatare, Intara y'Iburasirazuba;

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

ABASHUMBA BEZA DAIRY COOPERATIVE, ifite icyicaro i Ryabega, Umurenge wa Nyagatare, Akarere ka Nyagatare, Intara y'Iburasirazuba, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

ABASHUMBA BEZA DAIRY COOPERATIVE igamije guteza imbere ubworozi bw'inka za kijyambere n'ubucuruzi bw'amata. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n'iyo iherewe ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

ABASHUMBA BEZA DAIRY COOPERATIVE itegetswe gutangaza iki Cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, ku wa 29/06/2016

(Sé)

MUGABO Damien

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative

**ICYEMEZO N°RCA/0317/2016 CYO KUWA 03/06/2016 GIHA
UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE « KURA UJYIMBERE/ MIZINGO »**

Umuyobozi w’Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n’imikorere y’Amakoperative mu Rwanda, nk’uko ryahinduwe kandi ryujujwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative « **KURA UJYIMBERE/ MIZINGO** » ifite icyicaro i Tetero, Umurenge wa Kavumu, Akarere ka Ngororero, Intara y’Iburengerazuba;

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative « **KURA UJYIMBERE/ MIZINGO** » ifite icyicaro i Tetero, Umurenge wa Kavumu, Akarere ka Ngororero, Intara y’Iburengerazuba, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative « **KURA UJYIMBERE/ MIZINGO** » igamije guteza imbere ubworozi bw’intama. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n’iyo iherewe ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative « **KURA UJYIMBERE/ MIZINGO** » itegetswe gutangaza iki Cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y’u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, kuwa 03/06/2016

(Sé)

MUGABO Damien

Umuyobozi w’Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative

**ICYEMEZO N°RCA/0418/2016 CYO KUWA 13/07/2016 GIHA
UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE «TWITEZIMBERE BOROZI»
(KOTBO)**

Umuyobozi w’Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n’imikorere y’Amakoperative mu Rwanda, nk’uko ryahinduwe kandi ryujijwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative « **KOTBO** » ifite icyicaro i Bugarura, Umurenge wa Muhanda, Akarere ka Ngororero, Intara y’Iburengerazuba;

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative « **KOTBO** » ifite icyicaro i Bugarura, Umurenge wa Muhanda, Akarere ka Ngororero, Intara y’Iburengerazuba, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative « **KOTBO** » igamije guteza imbere ubworozi bw’inka. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n’iyo iherewe ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative « **KOTBO** » itegetswe gutangaza iki Cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y’u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, kuwa 13/07/2016

(Sé)

MUGABO Damien

Umuyobozi w’Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative

**ICYEMEZO NORCA/943/2010 CYO KUWA 02/08/2010 GIHA UBUZIMAGATOZI
KOPERATIVE DUHARANIRE UBUZIMA RUSANGE/ COMMUNITY HEALTH
FARMERS COOPERATIVE « COHEFACO »**

Umuyobozi w’Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko no 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n’imikorere y’Amakoperative mu Rwanda, nk’uko ryahinduwe kandi ryujijwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko no 16/2008 ryo kuwa 11/06/2008 rishyiraho Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative « **COHEFACO** » ifite icyicaro i Gashongora, Umurenge wa Gahara, Akarere ka Kirehe, Intara y’Iburasirazuba, mu rwandiko rwe rwakiriwe ku wa 10 Ukuboza 2009;

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative « **COHEFACO** » ifite icyicaro i Gashongora, Umurenge wa Gahara, Akarere ka Kirehe, Intara y’Iburasirazuba; ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative « **COHEFACO** » igamije guteza imbere ubworozi bw’inkoko n’inkwavu. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n’iyo iherewe ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Iki Cyemezo kigira agaciro guhera umunsi cyatangarijweho mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y’u Rwanda.

Kigali, kuwa **02/08/2010**

(Sé)

MUGABO Damien

Umuyobozi w’Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative

**ICYEMEZO N°RCA/0414/2016 CYO KUWA 11/07/2016 GIHA
UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE « ABARESHYA NYABIRASI »**

Umuyobozi w’Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n’imikorere y’Amakoperative mu Rwanda, nk’uko ryahinduwe kandi ryujujwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative « **ABARESHYA NYABIRASI** » ifite icyicaro i Ngoma, Umurenge wa Nyabirasi, Akarere ka Rutsiro, Intara y’Iburengerazuba;

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative « **ABARESHYA NYABIRASI** » ifite icyicaro i Ngoma, Umurenge wa Nyabirasi, Akarere ka Rutsiro, Intara y’Iburengerazuba, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative « **ABARESHYA NYABIRASI** » igamije guteza imbere ubworozi bw’inka. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n’iyo iherewe ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative « **ABARESHYA NYABIRASI** » itegegetswe gutangaza iki Cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y’u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, kuwa 11/07/2016

(Sé)

MUGABO Damien

Umuyobozi w’Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative

**ICYEMEZO N°RCA/0363/2016 CYO KUWA 22/06/2016 GIHA
UBUZIMAGATOZI « SUGARCANE FARMERS COOPERATIVE OF
RUNDA » (SUFACOR)**

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n'imikorere y'Amakoperative mu Rwanda, nk'uko ryahinduwe kandi ryujijwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative « **SUFACOR** » ifite icyicaro i Gihara, Umurenge wa Runda, Akarere ka Kamonyi, Intara y'Amajyepfo;

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative « **SUFACOR** » ifite icyicaro i Gihara, Umurenge wa Runda, Akarere ka Kamonyi, Intara y'Amajyepfo, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative « **SUFACOR** » igamije guteza imbere ubuhinzi bw'ibisheke. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n'iyi iherewe ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative « **SUFACOR** » itegetswe gutangaza iki Cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, kuwa 22/06/2016

(Sé)

MUGABO Damien

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative